EXTOL® PREMIUM

8895000 • 8895001
8895005 • 8895040
8895041

IMPROVE YOUR DAY!

Elektrická ponorná čerpadla / CZ
Elektrické ponorné čerpadlá / SK
Elektromos búvárszivattyúk / HU
Elektrische Tauchpumpen / DE

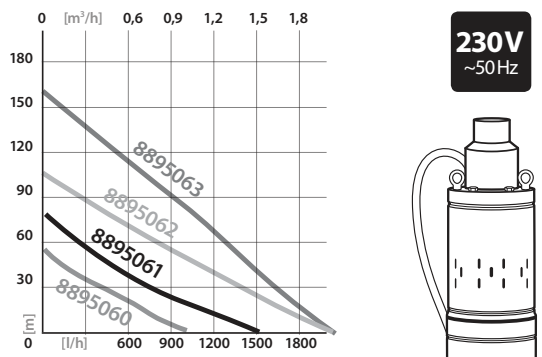
Version **12/2023**



CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

TIP! HLUBINNÁ ČERPADLA DO VRTU NA ČISTOU VODU EXTOL® PREMIUM Z NAŠÍ NABÍDKY



	$P_0/P^{1)}$ (W)	l/hod	m	m	mm	mm	m	kg 2)	mm
8895060	400/250	1000	48	100	0	½"	35	4,0	62
8895061	550/370	1500	72	100	0	1"	40	6,0	71,7
8895062	950/570	1920	105	100	0	1"	50	8,0	85,5
8895063	1350/820	1920	148	100	0	1"	50	10,0	95

1) **P_0/P: je označení příkon/výkon čerpadla**

2) **Hmotnost čerpadla bez kabelu**

TIP! DALŠÍ ZAJÍMAVÁ PONORNÁ ČERPADLA EXTOL® PREMIUM Z NAŠÍ NABÍDKY

ČERPADLO EL. PONORNÉ



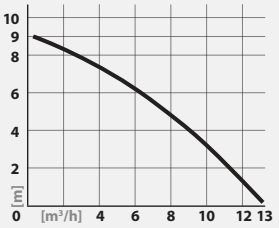
Čerpadlo na znečištěnou vodu určené pro středně náročný provoz. Díky své unikátní konstrukci 3v1 umožňuje vysát vodu do „sucha“.



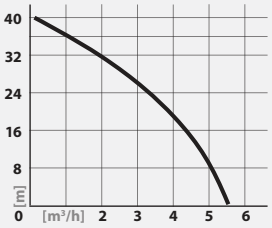
Nerezové kalové čerpadlo určené pro středně náročný provoz.



Tlakové vícestupňové čerpadlo vhodné k čerpání čisté vody do vyšších míst nebo ke kropení zahrady postřikovací tryskou.







	8895013	8895009	8895008
napětí/frekvence	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
příkon	900W	1100W	1000W
max. průtok	13000l/h	18500l/h	5500l/hod
max. výtlak	9m	8m	40m
max. hloubka ponoru	7m	7m	7m
min. výška hladiny	50mm	135mm	110mm
průměr výstupního hrdla	1"- 1 1/4"- 1 1/2"	1", 1 1/4", 1 1/2"	1"
průchod pevné částice	1, 8 nebo 35mm (dle nast. čerp.)	20mm	0,5mm
délka přívodního kabelu	10m	10m	10m
použití	pro čistou a znečištěnou vodu	pro čistou a znečištěnou vodu	pro čistou vodu
hmotnost	4,3kg	7kg	8,5kg

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 7. 1. 2018

I. Charakteristika – účel použití čerpadel

ČERPADLO EXTOL® PREMIUM 8895040

Extrémně výkonné ponorné čerpadlo s maximálním průtokem 650 l/min (39 000 l/h= 39 m³/h), které svým výtlačným objem až trojnásobně překonává běžná ponorná čerpadla nebo běžná proudová či motorová čerpadla pracující na povrchu.

Čerpadlo je určeno pouze k čerpání čisté vody bez obsahu kalu, sedimentů, bahna či písku a vzhledem k tomu, že je vybaveno silným a pevným **podstavcem s integrovaným sacím košem, díky němuž lze čerpadlo postavit na dno odčerpávaného prostoru** s čistou vodou, je toto čerpadlo určeno k **intenzivnímu čerpání a rychlému vyčerpávání prostorů s větším objemem čisté vody, např. bazénů, zásobníků vody**, zatopených sklepů, zatopených stavebních či těžebních prostor, drenážních odvodňovacích jímek při zvýšené hladině spodní vody apod.

Čerpadlo je určeno hlavně pro vyčerpání velikého množství vody.



ČERPADLO EXTOL® PREMIUM 8895041 S ŘEZACÍ HLAVOU

Speciální ponorné čerpadlo je díky unikátnímu řešení hlavy s řezacím nožem určeno především pro čerpání vody obsahující vláknitý nebo jiný větší měkký poddajný materiál jako jsou např. zbytky organického materiálu, kusy textilií, igelitu, prostředků dámské osobní hygieny apod. (např. v odpadních vodách), pro jejichž čerpání není možné použít jiná ponorná čerpadla. Díky speciálnímu noži nedojde při kontaktu cizorodého materiálu s nožem k jeho zablokování, nýbrž poddajný materiál projde čerpadlem a je tak možné odčerpat vodu ze směsi obsahující výše uvedený cizorodý materiál. Čerpadlo je dále možné použít k čerpání vody s obsahem kalu a čisté vody.

Nůž a držák čerpadla je vyroben z nerezové oceli 440C.





ČERPADLO EXTOL® PREMIUM 8895005 S ROTAČNÍM NOŽEM

Ponorné čerpadlo **s rotačním nožem a velikým výtlačným objemem** je určeno k **čerpání vody s obsahem organického a vláknitého materiálu a kalu,** které však neobsahují větší poddajný materiál, jak je uvedeno v případě určujícího použití čerpadla **Extol® Premium 8895041**.





ČERPADLA EXTOL® PREMIUM 8895000 A 8895001

Ponorná čerpadla s velikým výtlačným objemem jsou díky veliké průchodnosti částic určeny pro čerpání znečištěné vody s obsahem drobných pevných a organických částic (nečistot) a nalézají tak uplatnění při čerpání vody z potoků, rybníků, bazénů apod.





Všechna čerpadla mají profesionální parametry a jsou vyrobena z kvalitních a vysoce odolných materiálů.

II. Technické údaje čerpadel

	$P_0/P^{1)}$ (W)	l/min	m	m	mm	mm	mm	m	kg 2)
8895000	350/250	150	7,5	5	15	40; 32; 25 1½";1¼";1"	65	8	8,7
8895001	1000/750	300	10	5	25	50 (2")	107	8	18,5
8895005	1500/1100	270	10	5	15	50 (2")	85	9,6	21
8895040	1000/750	650	8	5	0,25	75 (3")	100	8	22
8895041	1350/1100	308	16	5	20	50 (2")	400	9,6	23,3

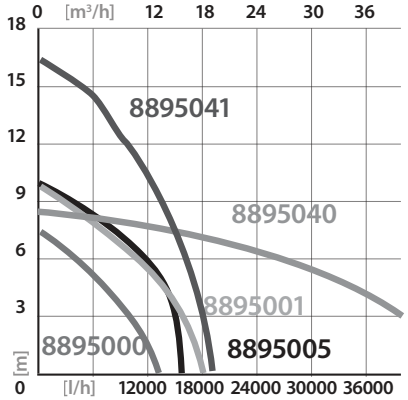
1) P_0 /P: příkon/výkon
2) Hmotnost čerpadla bez kabelu

TECHNICKÉ ÚDAJE SPOLEČNÉ PRO VŠECHNA ČERPADLA

Napájecí napětí/frekvence	220-240 V ~50 Hz
Rozměry čerpadla	viz Technické údaje
Otáčky motoru bez zatížení	$n_0 = 2860\ min^{-1}$
Krytí	IPX8
Rozmezí pH čerpané	6,5-8,8 (modely 8895040 a 8895041) 4-10 (ostatní modely)

Tabulka 1

PRŮTOKOVÉ GRAFY ČERPADEL

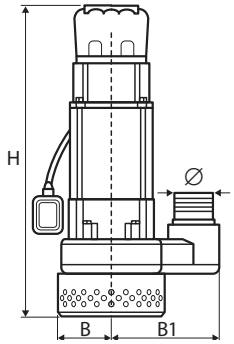


Výkon čerpadla je rozdělen mezi sací hloubku, výtlačnou výšku a průtok. Pro dosažení maximální výtlačné výšky musí být sací hloubka co nejmenší. Pro maximální průtok na výstupu musí být sací hloubka a výtlačná výška co nejmenší. Průtok čerpadla se úměrně snižuje se zvyšující se délkou hadice a hustotou čerpané kapaliny, se vzrůstajícím výškovým rozdílem mezi polohou čerpadla a koncem hadice, průměrem a odporem hadice či spojek hadic (snižují průřez hadice), s klesající teplotou vody nebo poklesem napětí v síti.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- 10 metrů výtlačné hadice ve vodorovném vedení odpovídá přibližně 1 m výtlačné výšky.

ROZMĚRY ČERPADEL



Obr. 1; schéma s rozměry

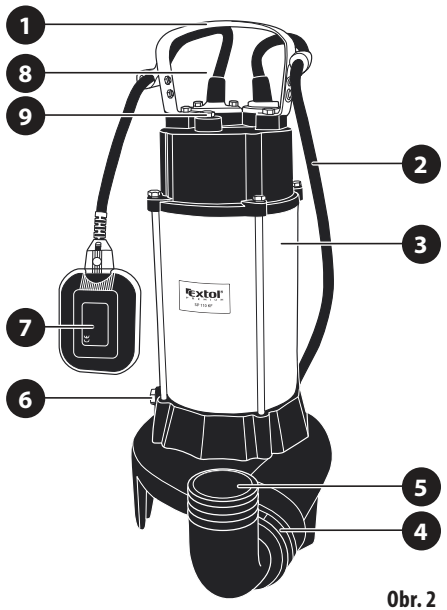
Parametr/ model čerpadla	8895040	8895000	8895001	8895005	8895041
H (cm)	48	37	49,5	49	45
B (cm)	8.0	6,5	9	9	10,5
B1 (cm)	17,5	10,5	13	16	11
B+B1 (cm)	25,5	17	22	25	21,5
∅ (mm)	75 (3")	40; 32; 25 1½";1¼";1"	50 (2")	50 (2")	50 (2")

Tabulka 2

III. Součásti a ovládací prvky čerpadel

⚠ UPOZORNĚNÍ

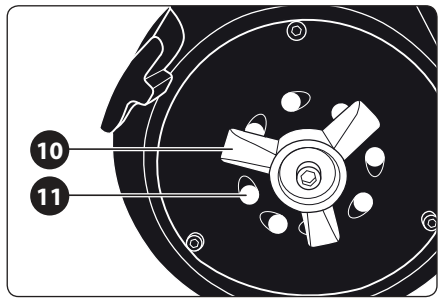
- Součásti a ovládací prvky čerpadel jsou popsány na modelu čerpadla **Extol ®Premium 8895005**; modely čerpadel **Extol ®Premium 8895000, 8895001, 8895041** se liší jen designem. Popis modelu čerpadla **Extol ®Premium 8895040** je v obr.3.



Obr. 2

Obr.2, Pozice-popis

1) Madlo pro přenášení a zavěšení čerpadla
2) Přívodní kabel
3) Tělo čerpadla
4) Výtlačný otvor
5) Odnímatelná koncovka pro připojení výtlačné hadice
6) Šroub otvoru pro výměnu oleje (přístupný z vnější strany čerpadla je u modelů **Extol® Premium 8895000; 8895005; 8895041**, u modelu **Extol® Premium 8895001** je nutné demontovat základnu)-pouze pro účely autorizovaného servisu, není určen pro manipulaci uživatelem.
7) Plovákový spínač
8) Úchyt kabelu plovákového spínače
9) Šroub pro tlakové zkoušky ve výrobě, pro uživatele nemá žádný význam, NEPOVOLUJTE JEJ, NARUŠÍ SE TĚSNĚNÍ (není u modelu Extol ®Premium 8895000)



10) Řezací nůž (pouze u modelů **Extol ®Premium 8895005** a **Extol ®Premium 8895041**; nůž se liší provedením dle modelu)

11) Nasávací otvory

SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY ČERPADLA EXTOL ®PREMIUM 8895040



Obr. 3

Obr.3, Pozice-popis

1. Madlo pro uchycení závěsného lana čerpadla a pro přenášení čerpadla
2. Úchyt kabelu plovákového spínače (nastavení délky pro výšku hladiny)
3. Plovákový spínač (plovák)
4. Podstavec (základna) se sacím košem
5. Koncovka pro připojení výtlačné hadice
6. Přívodní kabel
7. Úchyt přívodního kabelu
8. Šroub pro tlakové zkoušky ve výrobě, pro uživatele nemá žádný význam, **NEPOVOLUJTE JEJ, NARUŠÍ SE TĚSNĚNÍ!**

IV. Před uvedením do provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla kdykoli seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.**

⚠ VÝSTRAHA

- Ujistěte se, že před přípravou čerpadla k provozu je napájecí kabel čerpadla odpojen od přívodu elektrického proudu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Čerpadla nejsou určena k čerpání pitné vody, hořlavých kapalin jako např. pohonných hmot, chemikálií a kapalin obsahující látky s korozivními a oxidačními účinky (např. bělidla apod.) a tekutých potravin- čerpadla nejsou určena pro potravinářské účely.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Čerpadla nesmí být použita pro čerpání bahna a kapalin s obsahem abrazivních částic (písku). Čerpadla nesmí být pro čerpání postavena na podklad obsahující bahno, vysoké množství hustých sedimentů, písku apod.**

⚠ VÝSTRAHA

- **Odpadní voda např. z jímek odpadních vod nesmí být vypouštěna do životního prostředí z důvodu kontaminace půdy a vody nebezpečnými látkami a bakteriemi.**

1. Kontrola

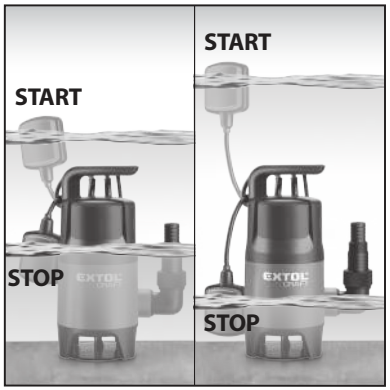
➡ **Proveďte vizuální kontrolu izolace napájecího kabelu čerpadla a plovákového spínače a těla plovákového spínače, zda nejsou poškozeny.**
Čerpadlo s poškozenou izolací napájecího kabelu a/nebo plovákového spínače a/nebo těla plovákové spínače nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Mohlo by dojít ke zkratu a k úrazu elektrickým proudem.

➡ **Zkontrolujte, zda jsou čisté průchody pro vstup vody do čerpadla, jestliže jsou zaneseny, před uvedením čerpadla do chodu je vyčistěte. Omezený vstup vody do čerpadla by čerpadlo poškodilo.**
Model čerpadla Extol ®Premium 8895040 je vybaven podstavcem se sacím košem.
Čerpadlo neprovozujte bez nainstalovaného podstavce se sacím košem, který chrání vniknutí větších nečistot do čerpadla. Je-li podstavec poškozený, lze jej objednat a vyměnit jako náhradní díl, viz kapitola Údržba a servis.
Jsou-li otvory sacího koše zaneseny anebo neprůchozí, před uvedením čerpadla do provozu je vyčistěte, případně podstavec nahraďte za nový. Sací koš s omezením vstupu vody do čerpadla by čerpadlo poškodilo.

2. Nastavte délku kabelu plovákového spínače potáhnutím kabelu v úchytu kabelu plovákového spínače, kterou bude vymezena výška hladiny vody, při které dojde k vypnutí motoru čerpadla.

Princip fungování plovákového spínače je zobrazen na jiném modelu čerpadla v obr.4. Motor je v chodu, pokud je plovákový spínač zvednutý potřebnou výškou hladiny vzhledem k nastavené délce kabelu plovákového spínače. Když dojde ke klesnutí plovákového spínače k tělu čerpadla vlivem odčerpané výšky hladiny, dojde k vypnutí chodu motoru.

Fungování plovákového spínače je nastaveno tak, že při maximální nastavené délce kabelu plovákového spínače nemůže dojít k úplnému vyčerpání vody z důvody ochrany, aby čerpadlo neběželo nasucho.



Obr. 4

➡ Správné fungování plovákového spínače ověřte ponořením čerpadla do nádoby s vodou a rukou plovák umístěte do horní polohy a postupně jím pohybujte dolů. Čerpadlo musí příslušně reagovat zapnutím při zvednutí plovákového spínače a následným vypnutím elektromotoru při klesnutí.
Přesvědčte se také o tom, že se plovák nedotkne čerpadla dříve, než se chod elektromotoru zastaví.

- Pro správnou funkci plovákového spínače nesmí být vzdálenost mezi plovákovým spínačem a úchytem jeho kabelu příliš malá, pak by nemuselo dojít k vypnutí motoru čerpadla, protože plovákový spínač nebude mít dostatečný sklon k tělu čerpadla.

3. Do závitu výtlačného otvoru čerpadla našroubujte koncovku pro připojení hadice, pokud již není našroubovaná z výroby, viz obr.2, pozice 5 nebo obr.3, pozice 5.

➡ Z důvodu těsnosti doporučujeme závit plastové koncovky před zašroubováním několikrát ovinout teflonovou páskou.

➡ Volná část koncovky je určena pro bezzávitové připojení výtlačné hadice se zajištěním hadice prostřednictvím kovových stahovacích pásků.

➡ Do závitu výstupu čerpané vody lze místo plastové koncovky našroubovat hadici osazenou koncovkou se závitem.

4. **Na koncovku nebo do závitu výtlačného otvoru čerpadla nainstalujte výtlačnou hadici nebo trubku, jejíž vnitřní průměr není menší, než je vnitřní průměr otvoru dodávané koncovky k čerpadlu a zároveň je z materiálu, který je odolný proti účinkům a tlaku čerpané kapaliny. Hadice musí být vyztužená.**

➡ Před instalací zkontrolujte průchodnost výtlačné hadice a zda nemá poškozený plášť. Případné nedostatky odstraňte nebo není-li to možné, hadici nahraďte za novou.

➡ Čerpadlo má vysoký výtlačný objem vody na výstupu a tudíž vytlačovaná voda působí velikým tlakem na výtlačnou hadici. Z tohoto důvodu je nutné hadici na koncovce čerpadla velmi důkladně zajistit proti prudkému vysmeknutí několika stahovacími hadicovými páskami, které se stahují a zajišťují šroubem a mají dostatečný průměr odpovídající průměru výtlačné hadice. Takovéto hadicové spony a výtlačné hadice lze opatřit v obchodech s čerpadlovou technikou.

➡ Výtlačnou hadici roztáhněte po celé své délce a zajistěte, aby nebyl v některých místech omezen průtokem ohybem.

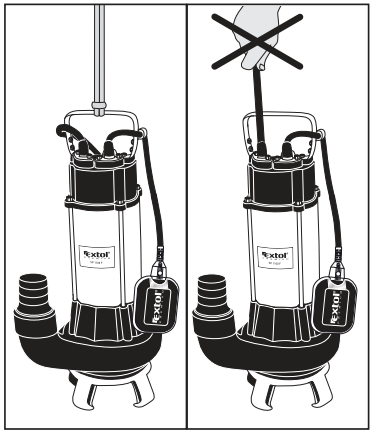
➡ Na místa kontaktu hadice s ostrou hranou vložte ochrannou textilii, aby nedošlo k poškození pláště hadice.

➡ Výstup vody z hadice zajistěte proti vymrštění, které může být významné zejména při spuštění čerpadla, protože dojde ke vzniku tlakové vlny. Doporučujeme provést na několika místech délky hadice její zajištění proti případnému vymrštění.

➡ Jakékoli spojky pro připojení prodlužovacích hadic snižují průtok vody z důvodu menšího průřezu v místě spoje.

5. **K madlu čerpadla bezpečně přivažte lano nebo řetěz, na kterém bude čerpadlo spuštěno do čerpané kapaliny a poté z kapaliny vytaženo ven. Pokud na dně čerpaného prostoru nejsou mechanické nečistoty, sedimenty, bahno, písek apod., není nutné čerpadlo do kapaliny zavěšovat, ale lze jej postavit přímo na dno. Zavěšení čerpadla však zajišťuje stabilitu čerpadla ve svislé poloze (čerpadlo nesmí být v provozu ve vodorovné poloze).**

• V případě, že bude čerpadlo zavěšeno, lano nebo řetěz musí mít několikanásobně vyšší nosnost, než je hmotnost čerpadla a musí být odolný proti účinkům čerpané kapaliny. Uzel na laně musí být proveden tak, aby nabobtnáním nedošlo k rozvázání uzlu. Při spouštění čerpadla do čerpané kapaliny nesmí dojít k uvolnění čerpadla z lana či řetězu a pádu.
Nikdy čerpadlo nespouštějte na přívodním kabelu, viz obr.5. Čerpadlo je příliš těžké a mohlo by tak dojít k narušení těsnění na vstupu do čerpadla či k uvolnění kontaktů připojení a k úrazu el. proudem.



Obr. 5

V. Provoz čerpadla

➡ **Čerpadlo nesmí být v provozu, pokud je uzavřený nebo omezený výstup vody či průtok v hadici, protože čerpadlo nemá čidlo na snímání vzrůstu tlaku, které by vypnulo chod motoru při vzrůstu tlaku ve výtlačné hadici či potrubí. Došlo by k poškození motoru čerpadla. K tomuto účelu slouží čerpadla se snímačem tlaku, který vypne motor po dosažení vypínacího tlaku. Z tohoto důvodu nelze čerpadla použít k napájení distribuční soustavy rozvodu vody při uzavřeném nebo nedostatečném odtoku vody.**

⚠ UPOZORNĚNÍ

• Daný model čerpadla používejte k čerpání vody s dovoleným znečištěním uvedeným v kapitole I a II tohoto návodu.

UMÍSTĚNÍ DO ČERPANÉ KAPALINY

1. **Čerpadlo spusťte do čerpané kapaliny na laně či řetězu při odpojeném přívodu elektrického proudu.**

   • **V případě, že je dno pevné rovné, bez bahnité usazeniny, písku, kamínků apod, lze čerpadlo postavit přímo na dno prostoru zaplněného čerpanou kapalinou. Čerpadlo za tímto účelem spouštějte na dno po laně, za které je čerpadlo zavěšeno. Čerpadlo do vody neházejte, aby na dno kleslo samovolně či nespouštějte jej za přívodní kabel. Čerpadlo musí být na dně lanem nebo řetězem zajištěno proti převržení čerpadla.**

   • **Dbejte na to, aby dno nebylo hlouběji, než je předepsaná maximální povolená hloubka ponoru čerpadla.**

   • Pokud nejsou splněny všechny výše popsané podmínky, je nezbytné nechat čerpadlo v kapalině volně zavěšené na laně či řetězu. Při zavěšování čerpadla zabraňte otáčení kolem svislé osy a vyvarujte se tak případnému poškození přívodního kabelu. Dodržujte však při tom maximální povolenou hloubku ponoru čerpadla!

2. **Zajistěte čerpadlo ve svislé pracovní poloze tak, aby nedošlo k jeho pohybu či pádu (což lze učinit např. zajištěním čerpadla lanem, ke kterému je přivázáno). Zajistěte také, aby se napájecí kabel čerpadla nedostal pod čerpadlo a nemohlo tak dojít k jeho poškození.**

   • Při instalaci čerpadla zajistěte, aby byl umožněn volný pohyb plovákového spínače. Zablokování pohybu plovákového spínače za chodu čerpadla neumožní jeho vypnutí při poklesu hladiny čerpané kapaliny a může tak dojít k chodu čerpadla nasucho, což způsobí jeho poškození.

   • Jsou-li v odčerpávaném prostoru rozměrnější předměty nebo předměty, které mohou negativně ovlivnit chod čerpadla, před ponořením čerpadla je odstraňte.

   • Čerpadlo vždy umisťujte do svislé polohy, neboť není určeno pro provoz ve vodorovné poloze!

ZAPNUTÍ

➡ Před spuštěním čerpadla informujte okolostojící, aby dbali zvýšené opatrnosti při uvedení čerpadla do chodu a nestáli v blízkosti výtlačné hadice zejména pak u výstupu vody z hadice, protože vlivem tlakové vlny může dojít k vymrštění konce hadice a případnému zranění obsluhy či okolostojících.

• Před připojením napájecího kabelu čerpadla ke zdroji el. napětí zkontrolujte, zda hodnota napájecího napětí na štítku čerpadla odpovídá hodnotě napětí v zásuvce. Čerpadlo je určeno pro napájení v rozmezí 220-240 V ~ 50 Hz.

• Napájecí kabel čerpadla připojte ke zdroji elektrického proudu.

• Chod elektromotoru čerpadla je samočinně řízen polohou plovákového spínače vzhledem k výšce hladiny čerpané kapaliny, viz obr. 4.

⚠ UPOZORNĚNÍ

• Pokud bude během chodu přístroje zřejmý nestandardní zvuk, vibrace či chod, přístroj ihned vypněte, odpojte jej od přívodu el. proudu a zjistěte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben

závadou uvnitř přístroje, zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím obchodníka nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

- **Čerpadlo mimo provoz neponechávejte v kapalině za mrazu.**
  Pokud je nutné čerpadlo pravidelně v krátkodobých intervalech používat, je možné jej nechat ponořené ve vodě, avšak za podmínky, že nehrozí vznik ledové tříště ve vodě či ledu. Za těchto okolností není možné čerpadlo používat a nechat jej ponořené ve vodě.
  Dojde-li ke zmrznutí zbytků čerpané kapaliny v čerpadle, nikdy nepoužívejte k rozmražení plamene, horké vody ani žádného sálavého tepelného zdroje. Čerpadlo pouze přemístěte do prostoru s pokojovou teplotou a led nechte roztát. Čerpadlo však používejte pouze v rozmezí teplot čerpané vody a okolního vzduchu uvedených v technických údajích.

VYPNUTÍ

- Pro potřebu okamžitého vypnutí čerpadla odpojte přívodní kabel od zdroje el. proudu, jinak je chod motoru zapnuto-vypnuto řízen polohou plovákového spínače.
- Jak bylo uvedeno výše, tak fungování plovákového spínače je nastaveno tak, že při maximální nastavené délce kabelu plovákového spínače nemůže dojít k úplnému vyčerpání vody z důvody ochrany, aby čerpadlo neběželo nasucho, pokud je trvale zavěšeno v odčerpávaném prostoru, např. v drenážních odvodňovacích jímkách pro odčerpání zvýšené hladiny čisté spodní vody. Z tohoto důvodu nesmí být zablokovaný volný pohyb plovákového spínače, tj. kolem čerpadla musí být dostatečný prostor pro volný pohyb plovákového spínače v závislosti na výšce hladiny postupně odčerpávané kapaliny. Toto nebude splněno, když bude čerpadlo umístěno v těsném prostoru a může tak dojít k chodu čerpadla na sucho po vyčerpání vody.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před vytažením čerpadla z čerpané kapaliny jej vždy nejprve odpojte od přívodu proudu.

Poznámka:

- Čerpadlo je vybaveno tepelnou pojistkou, která chrání elektromotor před přehřátím v důsledku nedostatečného chlazení pláště čerpadla a také ochranou proti přetížení. Dojde-li k aktivaci tepelné pojistky, čerpadlo odpojte od přívodu elektrického proudu, odstraňte příčinu přetížení a vyčkejte, až dojde k ochlazení motoru. Přítomnost tepelné pojistky čerpadla nebo ochrany proti přetížení neopravňuje obsluhu čerpadlo přetěžovat, na poškození čerpadla způsobené těmito vlivy se nevztahuje bezplatná záruční oprava!

ZÁSADY PRÁCE S ČERPADLEM A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Před použitím čerpadla se důkladně seznamte s jeho správným používáním a respektujte mezní podmínky pro jeho používání.**
- **Čerpadlo připojujte do zásuvky vybavené proudovým chráničem FI (RCD) – s vypínacím proudem 30 mA z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem.** Tento chránič/jistič musí být zabudován do pevného elektrického rozvodu.
- Zásuvku přívodu elektrického proudu chraňte před vlhkostí a před zaplavením vodou.
- **Pokud používáte prodlužovací napájecí přívod, musí mít stejný vnitřní průřez jako je na přívodním kabelu čerpadla (uvedeno na izolaci kabelu), aby nedošlo k proudovému přetížení vodičů a také aby měl gumovou (pryžovou izolaci) s označením H07RNF, která je odolnější vůči mechanickému poškození, než izolace z PVC. Místo spoje prodlužovacího přívodu s napájecím kabelem čerpadla musí být chráněno proti vlivu vlhkosti, vniknutí vody a musí být zajištěno, aby nemohlo dojít k vniknutí místa spoje do čerpané vody.**
- Po čerpání chemicky ošetřené vody z bazénu čerpadlo propláchněte čistou vodou, neboť voda z bazénu má korozivní účinky.
- **Během provozu čerpadla či čerpadla pod napětím, se vyvarujte kontaktu s čerpanou kapalinou či vodivými částmi nádoby a/nebo kovovým závěsným řetězem a zajistěte, aby s čerpanou kapalinou nepřišly do styku další osoby či zvířata, neboť může dojít k úrazu elektrickým proudem v případě poruchy čerpadla, nebo při poškození izolace kabelu.**
- **Vždy zajistěte, aby čerpadlo během provozu bylo ponořené v čerpané kapalině.**
  Jinak nebude zajištěno dostatečné chlazení pláště čerpadla, což způsobí častou aktivaci tepelné ochrany elektromotoru a následné vypínání čerpadla, které může vést k poškození jeho elektromotoru.
- **Během provozu se čerpadlo obvykle zahřeje, před manipulací jej vypněte a ponechte vychladnout.**
- **Během provozu čerpadla může vzácně dojít k případnému úniku maziv z čerpadla do čerpané a okolní kapaliny při poškození mechanické ucpávky a např. k znečištění studně. Z tohoto důvodu čerpadlo nepoužívejte k čerpání pitné vody z chráněných vodních zdrojů. Čerpadlo nebylo testováno na splnění požadavků předpisů stanovujících požadavky na výrobky přicházející do kontaktu s pitnou vodou či potravinami.**
- **Zamezte chodu čerpadla bez kapaliny, např. chod čerpadla nasucho při ručně zvednutém plovákovém spínači nebo při zablokovaném volném pohybu plovákového spínače.**
  Při chodu nasucho dojde k poškození těsnění mechanické ucpávky kolem hřídele oběžného kola. Je-li čerpadlo ponořené a funkce plováku je bezvadná, nemělo by k chodu čerpadla nasucho dojít.
- **Zamezte poškození přívodního kabelu čerpadla.**
  Místo kontaktu napájecího kabelu s ostrou nebo drsnou hranou oviňte ochranným materiálem , např. textilií. Zamezte tepelnému poškození izolace kabelů.
- **Čerpadlo nesmí být používáno k čerpání hořlavin, hustých kapalin, tekutých potravin (mléko atd.) a pitné vody.**
- **Před vyjmutím čerpadla z čerpané kapaliny, manipulací či údržbovými pracemi odpojte vidlici přívodního kabelu od přívodu elektrického proudu.**
- **Čerpadlo nikdy nepřenášejte nebo nezavěšujte za přívodní kabel nebo kabel plováku.**
- **Jakékoli zásahy do elektrického příslušenství či vnitřních částí čerpadla smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).**
- **Během provozu čerpadla zamezte snížení průtokové rychlosti vlivem zmenšení průměru výtlačné hadice (např. ohnutím) nebo poškození hadice ostrými předměty.**
- **Za provozu čerpadla zajistěte, aby se do čerpané kapaliny nedostával abrazivní sypký materiál (např. písek), sutina, bahno, nebo další nevhodné materiály či chemikálie.**
- **Při delším odstavení čerpadla z provozu nebo hrozí-li zamrznutí vody, neponechávejte čerpadlo v čerpané kapalině.**
- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení.
  Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

ODSTAVENÍ ČERPADLA Z PROVOZU

- **Čerpadlo odpojte od přívodu proudu, vyjměte z čerpané kapaliny a pokud je to nutné z důvodu nečisté vody, ponořte jej do nádoby s čistou vodou a znovuuvedením do chodu jej propláchněte. Promytím čerpadla musí být zbaven případně ulpělý jemný písek.**

VI. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

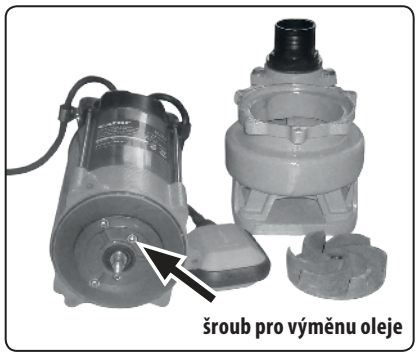
- Před jakoukoli manipulací s čerpadlem odpojte jeho přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.
- Čerpadlo udržujte čisté. Po použití čerpadla je nezbytné jej zbavit případně ulpělého materiálu, aby nedošlo k zablokování oběžného kola a otvorů sacího koše. Čištění (promytí čerpadla) proveďte čistou vodou.
- K čištění povrchu nepoužívejte žádné organická rozpouštědla, došlo by k porušení nátěru.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení či poškození všech vnějších částí čerpadla, které jsou zřejmé při vnějším ohledání.
- Poškozené díly musí být nahrazeny originálními díly výrobce.

NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Obj. číslo	Název dílu
8895040A	Plastová koncovka (přípojka) na hadici (konektor) 3“ (75 mm) pro čerpadlo Extol® Premium 8895040.
8895040B	Podstavec (základna) se sacím košem a třemi šrouby 8895040 pro čerpadlo Extol® Premium 8895040
8895041A	Plastová koncovka (přípojka) na hadici (konektor) pro čerpadlo Extol® Premium 8895041.
8895005A	Plastová koncovka (přípojka) na hadici (konektor) pro čerpadlo Extol® Premium 8895005.

Tabulka 3

➡ Součástí čerpadel je chladící olej, který není nutné měnit. Jeho výměna je nutná pouze v případě poruchy mechanické ucpávky, avšak tuto opravu smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®. U modelu čerpadla Extol® Premium 8895001 je pro přístup k šroubu pro výměnu oleje nutné demontovat spodní litinový díl čerpadla, viz. obr.6 (u ostatních modelů čerpadla je šroub na boku čerpadla, viz popisný obrázek).



Obr.6 (model čerpadla Extol® Premium 8895001)

Olej z nádržky čerpadla doporučujeme vysát stříkačkou s hadičkou, jedná se o malý objem oleje. Pro výměnu oleje použijte transformátorový olej, který má výborné elektroizolační a chladící vlastnosti, nízký bod tuhnutí, odolnost vůči oxidaci a dlouhou životnost.

Šroub na horní straně čerpadla u madla (viz kapitola součásti a ovládací prvky) nemá pro uživatele žádný význam a slouží pouze k tlakovým zkouškám čerpadla před expedicí z výroby. Tento šroub nepovolujte.

- V případě potřeby záruční opravy čerpadla se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

  ➡ **Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.**
- Čerpadlo žádným způsobem nepřenastavujte či neupravujte pro jiné účely použití.
- Čerpadlo nepoužívejte k jinému účelu použití, než ke kterému je určeno.

ODSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před započetím oprav a seřizování vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického proudu.
- Pokud Vaše čerpadlo nepracuje správně, pokuste se závadu odstranit podle následující tabulky.

Závada	Možná příčina	Náprava
Čerpadlo se po zapnutí nerozbíhá, motor je tichý	Chybí napětí v síti	Zkontrolujte zdroj napětí, jistič, proudovou ochranu
	Vadná zásuvka	Použijte jinou zásuvku
	Poškozený prodlužovací kabel	Zkontrolujte kabel, případně jej nechte vyměnit
	Zablokovaný plovákový spínač	Uvolněte plovákový spínač a nastavte jej podle požadované výšky hladiny
	Aktivace tepelné ochrany	Nechte elektromotor čerpadla vychladnout a odstraňte příčinu aktivace
Čerpadlo se po zapnutí nerozbíhá, motor bručí	Oběžné kolo zablokováno	Odmontujte podstavec a vyčistěte prostor oběžného kola čerpadla
	Rotor slepen v těsnících plochách	Protočte oběžným kolem
	Vadný kondenzátor	Obraťte se na autorizovaný servis značky Extol®
Čerpadlo se rozběhne, ale jeho výkon je malý a chod hlučný	Výtlačná hadice je ucpaná	Vyčistěte hadici nebo prostor oběžného kola
	Opotřebované oběžné kolo	Zajistěte výměnu v autorizovaném servisu značky Extol®
	Kolísá napětí v síti	Nutné stabilní napětí v síti
Voda v prostoru svorkovnice čerpadla nebo ve vinutí motoru	Poškozená mechanická ucpávka, případně těsnící kroužky	Opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol®
	Poškozené tělo motoru	Opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol®
Čerpadlo se samovolně zastavuje a rozbíhá	Nízký odpor vytlačované kapaliny	Zvyšte odpor vytlačované kapaliny (připojení delší výtlačné hadice).

Tabulka 4

- Pokud závadu nelze odstranit, aniž by byl nutný zásah do vnitřních částí čerpadla, nechte čerpadlo opravit v autorizovaném servisu značky Extol®. V případě záruční opravy prostřednictvím prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

VII. Odkazy na technický štítek a symboly



	Před použitím čerpadla si přečtěte návod k použití.
CE	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Maximální hloubka ponoru čerpadla.
Max. 15 m³/h	Maximální průtok vody.
Max. 9,5 m	Maximální výtlačná výška.
Max. 35 mm	Maximální velikost částic ve vodě (průchodnost částic čerpadlem).
	Před montážními a servisními/ údržbovými pracemi prováděnými na čerpadle odpojte napájecí přívod čerpadla od zdroje el. proudu.
	Dojde-li k poškození izolace napájecího kabelu čerpala, ihned jej odpojte od zdroje el. proudu.
	Čerpadlo nesmí být připojeno ke zdroji el. proudu, jsou-li ve vodě lidé.
	Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při nedodržení předepsaných podmínek používání.

$T_{min.}$	Minimální teplota čerpané vody.
$T_{max.}$	Maximální teplota čerpané vody.
SN	Zahrnuje rok a měsíc výroby a označení výrobní řady.
	Symbol elektroodpadu, viz. dále.

Tabulka 5

VIII. Skladování

- Před uskladněním čerpadla jej zbavte nečistot a proveďte jeho údržbu. Uskladněte jej mimo dosah dětí na suchém místě s teplotou v rozmezí 5 až 35°C.
- Při přepravě čerpadla zamezte nadměrným otřesům, pádu či převržení, aby nemohlo dojít k jeho poškození.

IX. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice (EU) 2012/19 se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadu.



- Odpadní chladící olej musí být odevzdán ve vhodné uzavřené nádobě k ekologické likvidaci na sběrných místech nebezpečného odpadu a nesmí být vypuštěn do životního prostředí či odpadních vod.

X. Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.
Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.
Nejbližší servisní místa naleznete na **www.extol.cz**.
V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: **servis@madalbal.cz**

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Elektrická ponorná čerpadla

Extol® Premium 8895000 (150 l/min)
Extol® Premium 8895001 (300 l/min)
Extol® Premium 8895005 (270 l/min)
Extol® Premium 8895040 (650 l/min)
Extol® Premium 8895041 (308 l/min)

Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018; EN 809:1998+A1:2009;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

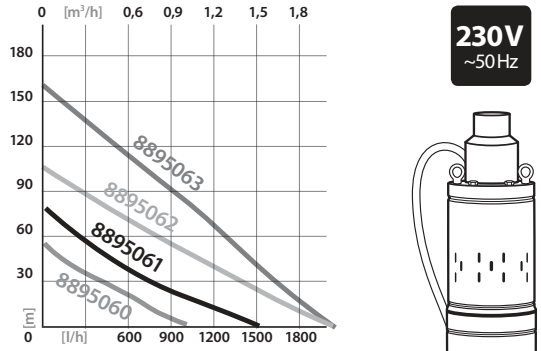
Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 25.10.2023

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

HLBINNÉ ČERPADLÁ DO VRTU NA ČISTÚ VODU EXTOL® PREMIUM Z NAŠEJ PONUKY



	$P_0/P^{1)}$ (W)	l/hod	m	m	mm	mm	m	kg 2)	mm
8895060	400/250	1000	48	100	0	½"	35	4,0	62
8895061	550/370	1500	72	100	0	1"	40	6,0	71,7
8895062	950/570	1920	105	100	0	1"	50	8,0	85,5
8895063	1350/820	1920	148	100	0	1"	50	10,0	95

1) **P_0/P: je označenie pre príkon/výkon čerpadla**

2) **Hmotnosť čerpadla bez kábla**

ĎALŠIE ZAUJÍMAVÉ PONORNÉ ČERPADLÁ EXTOL® PREMIUM Z NAŠEJ PONUKY

ČERPADLO EL. PONORNÉ



Čerpadlo na znečistenú vodu určené na stredne náročnú prevádzku. Vďaka svojej unikátnej konštrukcii 3 v 1 umožňuje vysať vodu do „sucha".



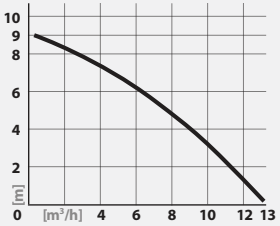
INOX 10m

Antikorové kalové čerpadlo určené na stredne náročnú prevádzku.

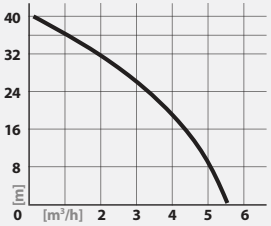


INOX 10m

Tlakové viacstupňové čerpadlo vhodné na čerpanie čistej vody do vyšších miest alebo na kropenie záhrady postrekovacou dýzou.







	8895013	8895009	8895008
napätie/frekvencia	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
príkon	900 W	1 100 W	1 000 W
max. prietok	13 000 l/h	18 500 l/h	5 500 l/hod.
max. výtlak	9 m	8 m	40 m
max. hĺbka ponoru	7 m	7 m	7 m
min. výška hladiny	50 mm	135 mm	110 mm
priemer výstupného hrdla	1" – 1 1/4" – 1 1/2"	1", 1 1/4", 1 1/2"	1"
priechod pevnej častice	1, 8 alebo 35 mm (podľa nast. čerp.)	20 mm	0,5 mm
dĺžka prívodného kábla	10 m	10 m	10 m
použitie	na čistú a znečistenú vodu	na čistú a znečistenú vodu	na čistú vodu
hmotnosť	4,3 kg	7 kg	8,5 kg

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 7. 1. 2018

I. Charakteristika – účel použitia čerpadiel

ČERPADLO EXTOL® PREMIUM 8895040

Extrémne výkonné ponorné čerpadlo s maximálnym prietokom 650 l/min (39 000 l/h= 39 m³/h), ktoré svojím výtlačným objemom až trojnásobne prekonáva bežné ponorné čerpadlá alebo bežné prúdové či motorové čerpadlá pracujúce na povrchu.

Čerpadlo je určené iba na čerpanie čistej vody bez obsahu kalu, sedimentov, bahna či piesku a vzhľadom na to, že je vybavené silným a pevným **podstavcom s integrovaným nasávacím košom, vďaka ktorému je možné čerpadlo postaviť na dno odčerpávaného priestoru** s čistou vodou, je toto čerpadlo určené na **intenzívne čerpanie a rýchle vyčerpávanie priestorov s väčším objemom čistej vody, napr. bazénov, zásobníkov vody**, zatopených pivníc, zatopených stavebných či ťažobných priestorov, drenážnych odvodňovacích nádržiek pri zvýšenej hladine spodnej vody a pod.

Čerpadlo je určené hlavne na vyčerpanie veľkého množstva vody.



ČERPADLO EXTOL® PREMIUM 8895041 S REZACOU HLAVOU

Špeciálne ponorné čerpadlo je vďaka unikátnemu riešeniu hlavy s rezacím nožom určené predovšetkým na čerpanie vody obsahujúcej vláknitý alebo iný väčší mäkký poddajný materiál, ako sú napr. zvyšky organického materiálu, kusy textílií, igelitu, prostriedkov dámskej osobnej hygieny a pod. (napr. v odpadových vodách), na ktorých čerpanie nie je možné použiť iné ponorné čerpadlá. Vďaka špeciálnemu nožu nedôjde pri kontakte cudzorodého materiálu s nožom k jeho zablokovaniu, ale poddajný materiál prejde čerpadlom a je tak možné odčerpať vodu zo zmesi obsahujúcej vyššie uvedený cudzorodý materiál. Čerpadlo je ďalej možné použiť na čerpanie vody s obsahom kalu a čistej vody.

Nôž a držiak čerpadla je vyrobený z nehrdzavejúcej ocele 440C.





ČERPADLO EXTOL® PREMIUM 8895005 S ROTAČNÝM NOŽOM

Ponorné čerpadlo **s rotačným nožom a veľkým výtlačným objemom** je určené na **čerpanie vody s obsahom organického a vláknitého materiálu a kalu,** ktoré však neobsahujú väčší poddajný materiál, ako je uvedené v prípade určujúceho použitia čerpadla **Extol® Premium 8895041**.





ČERPADLÁ EXTOL® PREMIUM 8895000 A 8895001

Ponorné čerpadlá s veľkým výtlačným objemom sú vďaka veľkej priechodnosti častíc určené na čerpanie znečistenej vody s obsahom drobných pevných a organických častíc (nečistôt) a nachádzajú tak uplatnenie pri čerpaní vody z potokov, rybníkov, bazénov a pod.





Všetky čerpadlá majú profesionálne parametre a sú vyrobené z kvalitných a vysokoodolných materiálov.

II. Technické údaje čerpadiel

	P_0 /P [1] (W)	l/min	m	m	mm	mm	mm	m	kg [2]
8895000	350/250	150	7,5	5	15	40; 32; 25 1 ½"; 1 ¼"; 1"	65	8	8,7
8895001	1000/750	300	10	5	25	50 (2")	107	8	18,5
8895005	1500/1100	270	10	5	15	50 (2")	85	9,6	21
8895040	1000/750	650	8	5	0,25	75 (3")	100	8	22
8895041	1350/1100	308	16	5	20	50 (2")	400	9,6	23,3

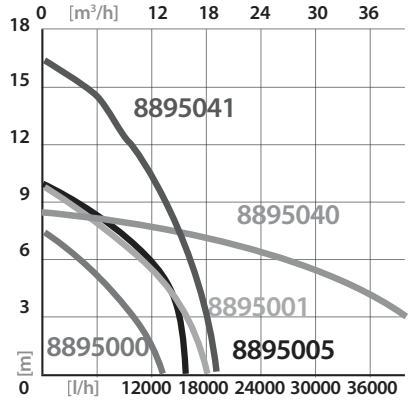
1) P_0 /P: príkon/výkon
2) Hmotnosť čerpadla bez kábla

TECHNICKÉ ÚDAJE SPOLOČNÉ PRE VŠETKY ČERPADLÁ

Napájacie napätie/frekvencia	220 – 240 V~ 50 Hz
Rozmery čerpadla	pozrite Technické údaje
Otáčky motora bez zaťaženia	$n_0 = 2\,860\ min^{-1}$
Krytie	IPX8
Rozmedzie pH čerpané	6,5 – 8,8 (modely 8895040 a 8895041) 4 – 10 (ostatné modely)

Tabuľka 1

PRIETOKOVÉ GRAFY ČERPADIEL

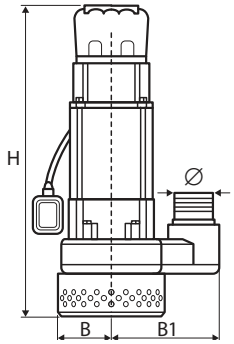


Výkon čerpadla je rozdelený medzi nasávaciu hĺbku, výtlačnú výšku a prietok. Na dosiahnutie maximálnej výtlačnej výšky musí byť nasávacia hĺbka čo najmenšia. Pre maximálny prietok na výstupe musia byť nasávacia hĺbka a výtlačná výška čo najmenšie. Prietok čerpadla sa úmerne znižuje so zvyšujúcou sa dĺžkou hadice a hustotou čerpanej kvapaliny, so vzrastajúcim výškovým rozdielom medzi polohou čerpadla a koncom hadice, priemerom a odporom hadice či spojok hadíc (znižujú prierez hadice), s klesajúcou teplotou vody alebo poklesom napätia v sieti.

⚠ UPOZORNENIE

- 10 metrov výtlačnej hadice vo vodorovnom vedení zodpovedá približne 1 m výtlačnej výšky.

ROZMERY ČERPADIEL



Obr. 1; schéma s rozmermi

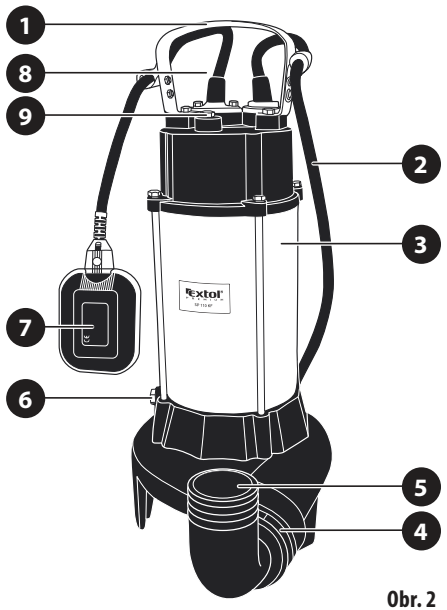
Parameter/ model čerpadla	8895040	8895000	8895001	8895005	8895041
H (cm)	48	37	49,5	49	45
B (cm)	8.0	6,5	9	9	10,5
B1 (cm)	17,5	10,5	13	16	11
B+B1 (cm)	25,5	17	22	25	21,5
∅ (mm)	75 (3")	40; 32; 25 1 ½"; 1 ¼"; 1"	50 (2")	50 (2")	50 (2")

Tabuľka 2

III. Súčasti a ovládacie prvky čerpadiel

⚠ UPOZORNENIE

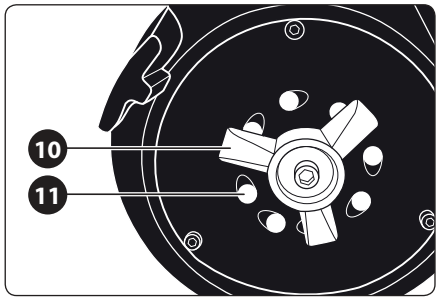
- Súčasti a ovládacie prvky čerpadiel sú popísané na modeli čerpadla **Extol ®Premium 8895005**; modely čerpadiel **Extol ®Premium 8895000, 8895001, 8895041** sa líšia len dizajnom. Popis modelu čerpadla **Extol ®Premium 8895040** je v obr. 3.



Obr. 2

Obr. 2, Pozícia – popis

1) Držadlo na prenášanie a zavesenie čerpadla
2) Prívodný kábel
3) Telo čerpadla
4) Výtlačný otvor
5) Odnímateľná koncovka na pripojenie výtlačnej hadice
6) Skrutka otvoru na výmenu oleja (prístupná z vonkajšej strany čerpadla je pri modeloch **Extol® Premium 8895000; 8895005; 8895041**, pri modeli **Extol® Premium 8895001** je nutné demontovať základňu) – iba na účely autorizovaného servisu, nie je určená na manipuláciu používateľom.
7) Plavákový spínač
8) Úchyt kábla plavákového spínača
9) Skrutka na tlakové skúšky vo výrobe pre používateľa nemá žiadny význam, NEPOVOĽUJTE JU, NARUŠÍ SA TESNENIE (nie je pri modeli Extol ®Premium 8895000)



10) Rezací nôž (iba pri modeloch **Extol ®Premium 8895005** a **Extol ®Premium 8895041**; nôž sa líši vyhotovením podľa modelu)

11) Nasávacie otvory

SÚČASTI A OVLÁDACIE PRVKY ČERPADLA EXTOL ®PREMIUM 8895040



Obr. 3

Obr. 3, Pozícia – popis

1. Držadlo na uchytenie závesného lana čerpadla a prenášanie čerpadla
2. Uchytenie kábla plavákového spínača (nastavenie dĺžky pre výšku hladiny)
3. Plavákový spínač (plavák)
4. Podstavec (základňa) s nasávacím košom
5. Koncovka na pripojenie výtlačnej hadice
6. Prívodný kábel
7. Uchytenie prívodného kábla
8. Skrutka na tlakové skúšky vo výrobe, pre používateľov nemá žiadny význam, **NEPOVOĽUJTE HO, NARUŠÍ SA TESNENIE!**

IV. Pred uvedením do prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

- **Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla kedykoľvek oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu.**

⚠ VÝSTRAHA

- Uistite sa, že pred prípravou čerpadla na prevádzku je napájací kábel čerpadla odpojený od prívodu elektrického prúdu.

⚠ UPOZORNENIE

- Čerpadlá nie sú určené na čerpanie pitnej vody, horľavých kvapalín ako napr. pohonných hmôt, chemikálií a kvapalín obsahujúcich látky s korozívnymi a oxidačnými účinkami (napr. bielidlá a pod.) a tekutých potravín – čerpadlá nie sú určené na potravinárske účely.

⚠ UPOZORNENIE

- **Čerpadlá sa nesmú použiť na čerpanie bahna a kvapalín s obsahom abrazívnych častíc (piesku). Čerpadlá nesmú byť na čerpanie postavené na podklad obsahujúci bahno, vysoké množstvo hustých sedimentov, piesku a pod.**

⚠ VÝSTRAHA

- **Odpadová voda napr. z nádržiek odpadových vôd sa nesmie vypúšťať do životného prostredia z dôvodu kontaminácie pôdy a vody nebezpečnými látkami a baktériami.**

1. Kontrola

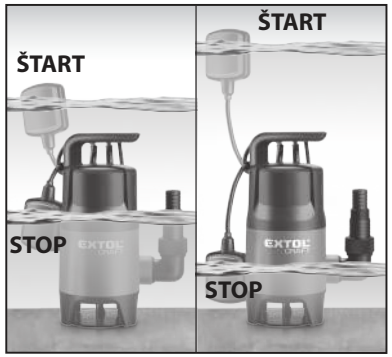
➡ **Vykonajte vizuálnu kontrolu izolácie napájacieho kábla čerpadla plavákového spínača a tela plavákového spínača, či nie sú poškodené.** Čerpadlo s poškodenou izoláciou napájacieho kábla a/alebo plavákového spínača a/alebo tela plavákového spínača nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Mohlo by dôjsť ku skratu a k úrazu elektrickým prúdom.

➡ **Skontrolujte, či sú čisté priechody na vstup vody do čerpadla, ak sú zanesené, pred uvedením čerpadla do chodu ich vyčistite. Obmedzený vstup vody do čerpadla by čerpadlo poškodilo.** Model čerpadla Extol ®Premium 8895040 je vybavený podstavcom s nasávacím košom.
Čerpadlo neprevádzkujte bez nainštalovaného podstavca s nasávacím košom, ktorý bráni vniknutiu väčších nečistôt do čerpadla. Ak je podstavec poškodený, môžete ho objednať a vymeniť ako náhradný diel, pozrite kapitolu Údržba a servis.
Ak sú otvory nasávacieho koša zanesené alebo nepriechodné, pred uvedením čerpadla do prevádzky ich vyčistite, prípadne podstavec nahraďte za nový. Nasávací kôš s obmedzením vstupu vody do čerpadla by čerpadlo poškodilo.

2. Nastavte dĺžku kábla plavákového spínača potiahnutím kábla v úchyte kábla plavákového spínača, ktorou bude vymedzená hladina vody, pri ktorej dôjde k vypnutiu motora čerpadla.

Princíp fungovania plavákového spínača je zobrazený na inom modeli čerpadla v obr. 4. Motor je v prevádzke, ak je plavákový spínač zdvihnutý potrebnou výškou hladiny vzhľadom na nastavenú dĺžku kábla plavákového spínača. Keď dôjde ku klesnutiu plavákového spínača k telu čerpadla vplyvom odčerpanej výšky hladiny, dôjde k vypnutiu chodu motora.

Fungovanie plavákového spínača je nastavené tak, že pri maximálnej nastavenej dĺžke kábla plavákového spínača nemôže dôjsť k úplnému vyčerpaniu vody z dôvody ochrany, aby čerpadlo nebežalo nasucho.



Obr. 4

➡ Správne fungovanie plavákového spínača overte ponorením čerpadla do nádoby s vodou a rukou plavák umiestnite do hornej polohy a postupne ním pohybujte smerom dole. Čerpadlo musí príslušne reagovať zapnutím pri zdvihnutí plavákového spínača a následným vypnutím elektromotora pri klesnutí. **Presvedčte sa tiež o tom, že sa plavák nedotkne čerpadla skôr, než sa chod elektromotora zastaví.**

- Pre správnu funkciu plavákového spínača nesmie byť vzdialenosť medzi plavákovým spínačom a úchytom jeho kábla príliš malá, potom by nemuselo dôjsť k vypnutiu motora čerpadla, pretože plavákový spínač nebude mať dostatočný sklon k telu čerpadla.

3. Do závitu výtlačného otvoru čerpadla naskrutkujte koncovku na pripojenie hadice, ak už nie je naskrutkovaná z výroby, pozrite obr. 2, pozícia 5 alebo obr. 3, pozícia 5.

➡ Z dôvodu tesnosti odporúčame závit plastovej koncovky pred zaskrutkovaním niekoľkokrát ovinúť teflonovou páskou.

➡ Voľná časť koncovky je určená na bezzávitové pripojenie výtlačnej hadice so zaistením hadice prostredníctvom kovových sťahovacích pásikov.

➡ Do závitu výstupu čerpanej vody môžete namiesto plastovej koncovky naskrutkovať hadicu osadenou koncovkou so závitom.

4. Na koncovku alebo do závitu výtlačného otvoru čerpadla nainštalujte výtlačnú hadicu alebo rúrku, ktorej vnútorný priemer nie je menší, než je vnútorný priemer otvoru dodávanej koncovky k čerpadlu a zároveň je z materiálu, ktorý je odolný proti účinkom a tlaku čerpanej kvapaliny. Hadica musí byť vystužená.

➡ Pred inštaláciou skontrolujte priechodnosť výtlačnej hadice a či nemá poškodený plášť. Prípadné nedostatky odstráňte alebo ak to nebude možné, hadicu nahraďte za novú.

➡ Čerpadlo má vysoký výtlačný objem vody na výstupe a tak vytlačovaná voda pôsobí veľkým tlakom na výtlačnú hadicu. Z tohto dôvodu je nutné hadicu na koncovke čerpadla veľmi dôkladne zaistiť proti prudkému vyšmyknutiu niekoľkými sťahovacími hadicovými páskami, ktoré sa sťahujú a zaisťujú skrutkou a majú dostatočný priemer zodpovedajúci priemeru výtlačnej hadice. Takéto hadicové spony a výtlačné hadice si môžete obstarať v predajniach s čerpadlovou technikou.

➡ Výtlačnú hadicu roztiahnite po celej svojej dĺžke a zaistite, aby nebol v niektorých miestach obmedzený prietok ohybom.

➡ Na miesta kontaktu hadice s ostrou hranou vložte ochrannú textíliu, aby nedošlo k poškodeniu plášťa hadice.

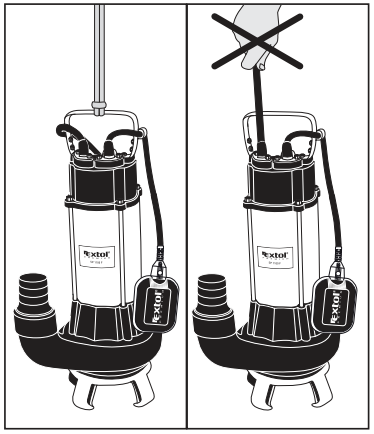
➡ Výstup vody z hadice zaistite proti vymrštení, ktoré môže byť významné hlavne pri spustení čerpadla, pretože dôjde k vzniku tlakovej vlny. Odporúčame vykonať na niekoľkých miestach dĺžky hadice jej zaistenie proti prípadnému vymrštení.

➡ Akékoľvek spojky na pripojenie predlžovacích hadíc znižujú prietok vody z dôvodu menšieho prierezu v mieste spoja.

5. K držadlu čerpadla bezpečne priviažte lano alebo reťaz, na ktorom sa čerpadlo spustí do čerpanej kvapaliny a potom z kvapaliny vytiahne von. Ak na dne čerpaného priestoru nie sú mechanické nečistoty, sedimenty, bahno, piesok a pod., nie je nutné čerpadlo do kvapaliny zavesovať, ale je možné ho postaviť priamo na dno. Zavesenie čerpadla však zaisťuje stabilitu čerpadla vo zvislej polohe (čerpadlo nesmie byť v prevádzke vo vodorovnej polohe).

- V prípade, že bude čerpadlo zavesené, lano alebo reťaz musí mať niekoľkonásobne vyššiu nosnosť, ako je hmotnosť čerpadla a musí byť odolná proti účinkom čerpacej kvapaliny. Uzol na lane musí byť zhotovený tak, aby napučaním nedošlo k rozviazaniu uzla. Pri spustení čerpadla do čerpacej kvapaliny nesmie dôjsť k uvoľneniu čerpadla z lana či reťaze a pádu.

Nikdy čerpadlo nespúšťajte na prívodnom kábli, pozrite obr. 5. Čerpadlo je príliš ťažké a mohlo by tak dôjsť k narušeniu tesnenia na vstupe do čerpadla či k uvoľneniu kontaktov pripojenia a k úrazu el. prúdom.



Obr. 5

V. Prevádzka čerpadla

➡ **Čerpadlo nesmie byť v prevádzke, ak je uzatvorený alebo obmedzený výstup vody či prietok v hadici, pretože čerpadlo nemá snímač na snímanie vzrastu tlaku, ktorý by vypol chod motora pri vzraste tlaku vo výtlačnej hadici či potrubí. Došlo by k poškodeniu motora čerpadla. Na tento účel slúžia čerpadlá so snímačom tlaku, ktorý vypne motor po dosiahnutí vypínacieho tlaku. Z tohto dôvodu nie je možné čerpadlá použiť na napájanie distribučnej sústavy rozvodu vody pri uzatvorenom alebo nedostatočnom odtoku vody.**

⚠ UPOZORNENIE

- Daný model čerpadla používajte na čerpanie vody s dovoleným znečistením uvedeným v kapitole I a II tohto návodu.

UMIESTNENIE DO ČERPANEJ KVAPALINY

1. Čerpadlo spustite do čerpanej kvapaliny na lane či reťazi pri odpojenom prívode elektrického prúdu.

- **V prípade, že je dno pevné rovné, bez bahnitej usadeniny, piesku, kamienkov a pod, je možné čerpadlo postaviť priamo na dno priestoru zaplneného čerpanou kvapalinou. Čerpadlo na tento účel spúšťajte na dno po lane, za ktoré je čerpadlo zavesené. Čerpadlo do vody nehádžte, aby na dno kleslo samovoľne či nespúšťajte ho za prívodný kábel. Čerpadlo musí byť na dne lanom alebo reťazou zaistené proti prevrhnutiu čerpadla.**
- **Dbajte na to, aby dno nebolo hlbšie, než je predpísaná maximálna povolená hĺbka ponoru čerpadla.**
- Ak nie sú splnené všetky vyššie popísané podmienky, je nevyhnutné nechať čerpadlo v kvapaline voľne zavesené na lane či reťazi. Pri zavesovaní čerpadla zabráňte otáčaniu okolo zvislej osi a vyvarujte sa tak prípadného poškodenia prívodného kábla. Dodržiavajte však pri tom maximálnu povolenú hĺbku ponoru čerpadla!

2. Zaistite čerpadlo vo zvislej pracovnej polohe tak, aby nedošlo k jeho pohybu či pádu (čo môžete urobiť napr. zaistením čerpadla lanom, ku ktorému je priviazané). Zaistite tiež, aby sa napájací kábel čerpadla nedostal pod čerpadlo a nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

- Pri inštalácii čerpadla zaistite, aby bol umožnený voľný pohyb plavákového spínača. Zablokovanie pohybu plavákového spínača za chodu čerpadla neumožní jeho vypnutie pri poklese hladiny čerpacej kvapaliny a môže tak dôjsť k chodu čerpadla na sucho, čo spôsobí jeho poškodenie.
- Ak sú v odčerpávanom priestore rozmernejšie predmety alebo predmety, ktoré môžu negatívne ovplyvniť chod čerpadla, pred ponorením čerpadla ich odstráňte.
- Čerpadlo vždy umiestňujte vo zvislej polohe, pretože nie je určené na prevádzku vo vodorovnej polohe.

ZAPNUTIE

➡ Pred spustením čerpadla informujte okolostojacich, aby dbali na zvýšenú opatrnosť pri uvedení čerpadla do chodu a nestáli v blízkosti výtlačnej hadice hlavne pri výstupe vody z hadice, pretože vplyvom tlakovej vlny môže dôjsť k vymrštení konca hadice a prípadnému zraneniu obsluhy či okolostojacich.

- Pred pripojením napájacieho kábla čerpadla k zdroju el. napätia skontrolujte, či hodnota napájacieho napätia na štítku čerpadla zodpovedá hodnote napätia v zásuvke.
  Čerpadlo je určené na napájanie v rozmedzí 220 – 240 V ~ 50 Hz.
- Napájací kábel čerpadla pripojte k zdroju elektrického prúdu.
- Chod elektromotora čerpadla je samočinne riadený polohou plavákového spínača vzhľadom na výšku hladinu čerpacej kvapaliny, pozrite obr. 4.

⚠ UPOZORNENIE

- Ak bude počas chodu prístroja zrejmý neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od prívodu el. prúdu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol® prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- **Čerpadlo mimo prevádzky neponechávajte v kvapaline pri mraze.**
  Ak je nutné čerpadlo pravidelne v krátkodobých intervaloch používať, je možné ho nechať ponorené vo vode, ale pod podmienkou, že nehrozí vznik ľadovej triešte vo vode či v ľade. Za týchto okolností nie je možné čerpadlo používať a nechať ho ponorené vo vode.
  Ak dôjde k zmrznutiu zvyškov čerpanej kvapaliny v čerpadle, nikdy nepoužívajte na rozmrazenie plameň, horúcu vodu ani žiadny sálavý tepelný zdroj. Čerpadlo iba premiestnite do priestoru s izbovou teplotou a ľad nechajte roztopiť. Čerpadlo však používajte iba v rozmedzí teplôt čerpanej vody a okolitého vzduchu uvedených v technických údajoch.

VYPNUTIE

- Pre potrebu okamžitého vypnutia čerpadla odpojte prívodný kábel od zdroja el. prúdu, inak je chod motora zapnuté – vypnuté riadený polohou plavákového spínača.
- Ako bolo uvedené vyššie, tak fungovanie plavákového spínača je nastavené tak, že pri maximálnej nastavenej dĺžke kábla plavákového spínača nemôže dôjsť k úplnému vyčerpaniu vody z dôvody ochrany, aby čerpadlo nebežalo nasucho, ak je trvalo zavesené v odčerpávanom priestore, napr. v drenážnych odvodňovacích nádržkách na odčerpanie zvýšenej hladiny čistej spodnej vody. Z tohto dôvodu nesmie byť zablokovaný voľný pohyb plavákového spínača, t. j. okolo čerpadla musí byť dostatočný priestor na voľný pohyb plavákového spínača v závislosti od výšky hladiny postupne odčerpávanej kvapaliny. Toto nebude splnené, keď bude čerpadlo umiestnené v tesnom priestore a môže tak dôjsť k chodu čerpadla na sucho po vyčerpaní vody.

⚠ UPOZORNENIE

- Pred vytiahnutím čerpadla z čerpanej kvapaliny ho vždy najskôr odpojte od prívodu prúdu.

Poznámka:

- Čerpadlo je vybavené tepelnou poistkou, ktorá chráni elektromotor pred prehriatím v dôsledku nedostatočného chladenia plášťa čerpadla a tiež ochranou proti preťaženiu. Ak dôjde k aktivácii tepelnej poistky, odpojte čerpadlo od prívodu elektrického prúdu, odstráňte príčinu preťaženia a počkajte, kým nedôjde k ochladeniu motora. Prítomnosť tepelnej poistky čerpadla alebo ochrany proti preťaženiu neoprávňuje obsluhu čerpadlo preťažovať, na poškodenie čerpadla spôsobené týmito vplyvmi sa nevzťahuje bezplatná záručná oprava!

ZÁSADY PRÁCE S ČERPADLOM A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Pred použitím čerpadla sa dôkladne oboznámte s jeho správnym používaním a rešpektujte medzné podmienky pre jeho používanie.**
- **Čerpadlo pripájajte do zásuvky vybavenej prúdovým chráničom FI (RCD) – s vypínacím prúdom 30 mA z dôvodu ochrany proti úrazom elektrickým prúdom.** Tento chránič/istič musí byť zabudovaný do pevného elektrického rozvodu.
- Zásuvku prívodu elektrického prúdu chráňte pred vlhkosťou a pred zaplavením vodou.
- **Ak používate predlžovací napájací prívod, musí mať rovnaký vnútorný prierez ako je na prívodnom káble čerpadla (uvedené na izolácii kábla), aby nedošlo k prúdovému preťaženiu vodičov a tiež aby mal gumovú izoláciu s označením H07RNF, ktorá je odolnejšia proti mechanickému poškodeniu, než izolácia z PVC. Miesto spoja predlžovacieho prívodu s napájacím káblom čerpadla musí byť chránené proti vplyvu vlhkosti, vniknutiu vody a musí byť zaistené, aby nemohlo dôjsť k vniknutiu miesta spoja do čerpanej vody.**
- Po čerpaní chemicky ošetrenej vody z bazéna čerpadlo prepláchnite čistou vodou, pretože voda z bazéna má korozívne účinky.
- **Počas prevádzky čerpadla alebo čerpadla pod napätím sa vyvarujte kontaktu s čerpanou kvapalinou alebo vodivými časťami nádoby a/alebo kovovou závesnou reťazou a zaistite, aby s čerpanou kvapalinou neprišli do styku ďalšie osoby alebo zvieratá, pretože môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom v prípade poruchy čerpadla alebo pri poškodení izolácie kábla.**
- **Vždy zaistite, aby bolo čerpadlo v priebehu prevádzky ponorené v čerpanej kvapaline.** Inak nebude zaistené dostatočné chladenie plášťa čerpadla, čo spôsobí častú aktiváciu tepelnej ochrany elektromotora a následné vypínanie čerpadla, ktoré môže viesť k poškodeniu jeho elektromotora.
- **Počas prevádzky sa čerpadlo obvykle zahreje, pred manipuláciou ho vypnite a nechajte vychladnúť.**
- **Počas prevádzky čerpadla môže vzácne dôjsť k prípadnému úniku mazív z čerpadla do čerpanej a okolitej kvapaliny pri poškodení mechanickej upchávky a napr. k znečisteniu studne. Z tohto dôvodu čerpadlo nepoužívajte na čerpanie pitnej vody z chránených vodných zdrojov. Čerpadlo nebolo testované na splnenie požiadaviek predpisov stanovujúcich požiadavky na výrobky prichádzajúce do kontaktu s pitnou vodou či potravinami.**
- **Zamedzte chodu čerpadla bez kvapaliny, napr. chod čerpadla nasucho pri ručne zdvihnutom plavákovom spínači alebo pri zablokovanom voľnom pohybe plavákového spínača.** Pri chode nasucho dôjde k poškodeniu tesnenia mechanickej upchávky okolo hriadeľa obežného kolesa. Ak je čerpadlo ponorené a funkcia plaváka je bezchybná, nemalo by dôjsť k chodu čerpadla nasucho.
- **Zamedzte poškodeniu prívodného kábla čerpadla.** Miesto kontaktu napájacieho kábla s ostrou alebo drsnou hranou oviňte ochranným materiálom, napr. textíliou. Zamedzte tepelnému poškodeniu izolácie káblov.
- **Čerpadlo sa nesmie používať na čerpanie horľavín, hustých kvapalín, tekutých potravín (mlieko atď.) a pitnej vody.**
- **Pred vybratím čerpadla z čerpanej kvapaliny, manipuláciou alebo údržbovými prácami odpojte vidlicu prívodného kábla od prívodu elektrického prúdu.**
- **Čerpadlo nikdy neprenášajte alebo nezavesujte za prívodný kábel alebo kábel plaváka.**
- **Akékoľvek zásahy do elektrického príslušenstva alebo vnútorných častí čerpadla môže vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).**
- **Počas prevádzky čerpadla zabráňte zníženiu prietokovej rýchlosti vplyvom zmenšenia priemeru výtlačnej hadice (napr. ohnutím) alebo poškodenia hadice ostrými predmetmi.**
- **Počas prevádzky čerpadla zaistite, aby sa do čerpanej kvapaliny nedostával abrazívny sypký materiál (napr. piesok), sutina, bahno alebo ďalšie nevhodné materiály či chemikálie.**
- **Pri dlhšom odstavení čerpadla z prevádzky alebo ak hrozí zamrznutie vody, neponechávajte čerpadlo v čerpanej kvapaline.**
- Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

ODSTAVENIE ČERPADLA Z PREVÁDZKY

- **Čerpadlo odpojte od prívodu prúdu, vyberte z čerpanej kvapaliny a ak je to nutné z dôvodu nečistej vody, ponorte ho do nádoby s čistou vodou a znovuuvedením do chodu ho prepláchnite. Premytím čerpadla sa musíte zbaviť prípadného prichyteného jemného piesku.**

VI. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

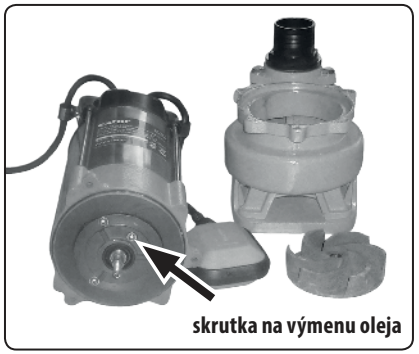
- Pred akoukoľvek manipuláciou s čerpadlom odpojte jeho prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia.
- Čerpadlo udržiavajte čisté. Po použití čerpadla je nevyhnutné ho zbaviť prípadne prichyteného materiálu, aby nedošlo k zablokovaniu obežného kolesa a otvorov nasávacieho koša. Čistenie (premytie čerpadla) vykonajte čistou vodou.
- Na čistenie povrchu nepoužívajte žiadne organické rozpúšťadlá, došlo by k porušeniu náteru.
- Pravidelne kontrolujte opotrebenie či poškodenie všetkých vonkajších častí čerpadla, ktoré sú zrejmé pri vonkajšej obhliadke.
- Poškodené diely sa musia nahradiť originálnymi dielmi výrobcu.

NÁHRADNÉ DIELY NA KÚPU V PRÍPADE POTREBY

Obj. číslo	Názov dielu
8895040A	Plastová koncovka (prípojka) na hadici (konektor) 3" (75 mm) pre čerpadlo Extol® Premium 8895040.
8895040B	Podstavec (základňa) s nasávacím košom a tromi skrutkami 8895040 pre čerpadlo Extol® Premium 8895040
8895041A	Plastová koncovka (prípojka) na hadici (konektor) pre čerpadlo Extol® Premium 8895041.
8895005A	Plastová koncovka (prípojka) na hadici (konektor) pre čerpadlo Extol® Premium 8895005.

Tabuľka 3

➡ Súčasťou čerpadiel je chladiaci olej, ktorý nie je nutné meniť. Jeho výmena je nutná iba v prípade poruchy mechanickej upchávky, no túto opravu smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol®. Pri modeli čerpadla Extol® Premium 8895001 je na prístup k skrutke na výmenu oleja nutné demontovať spodný liatinový diel čerpadla, pozrite obr. 6 (pri ostatných modeloch čerpadla je skrutka na boku čerpadla, pozrite popisný obrázok).



Obr. 6 (model čerpadla Extol® Premium 8895001)

Olej z nádržky čerpadla odporúčame vysať striekačkou s hadičkou, ide o malý objem oleja. Na výmenu oleja použite transformátorový olej, ktorý má výborné elektroizolačné a chladiace vlastnosti, nízky bod tuhnutia, odolnosť voči oxidácii a dlhú životnosť.

Skrutka na hornej strane čerpadla pri držadle (pozrite kapitolu „Súčasti a ovládacie prvky“) nemá pre používateľa žiadny význam a slúži iba na tlakové skúšky čerpadla pred expedíciou z výroby. Túto skrutku neuvoľňujte.

- V prípade potreby záručnej opravy čerpadla sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozáručnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovnať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

  ➡ **Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.**

- Čerpadlo žiadnym spôsobom neprenastavujte či neupravujte na iné účely použitia.
- Čerpadlo nepoužívajte na iný účel použitia, než na aký je určené.

ODSTRÁNENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

⚠ UPOZORNENIE

- Pred začatím opráv a nastavovania vždy odpojte prívodný kábel od zásuvky elektrického prúdu.
- Pokiaľ vaše čerpadlo nepracuje správne, pokúste sa poruchu odstrániť podľa nasledujúcej tabuľky.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Čerpadlo sa po zapnutí nerozbehne, motor je tichý	Chýba napätie v sieti	Skontrolujte zdroj napätia, istič, prúdovú ochranu
	Chybná zásuvka	Použite inú zásuvku
	Poškodený predlžovací kábel	Skontrolujte kábel, prípadne ho nechajte vymeniť
	Zablokovaný plavákový spínač	Uvoľnite plavákový spínač a nastavte ho podľa požadovanej výšky hladiny
	Aktivácia tepelné ochrany	Nechajte elektromotor čerpadla vychladnúť a odstráňte príčinu aktivácie
Čerpadlo sa po zapnutí nerozbehne, motor bručí	Obežné koleso je zablokované	Odmontujte podstavec a vyčistite priestor obežného kolesa čerpadla
	Rotor zlepený v tesniacich plochách	Pretočte obežným kolesom
	Chybný kondenzátor	Obráťte sa na autorizovaný servis značky Extol®
Čerpadlo sa rozbehne, ale jeho výkon je malý a chod hlučný	Výtlačná hadica je upchaná.	Vyčistite hadicu alebo priestor obežného kolesa
	Opotrebované obežné koleso	Zaistite výmenu v autorizovanom servise značky Extol®
	Kolíše napätie v sieti	Nutné stabilné napätie v sieti
Voda v priestore svorkovnice čerpadla alebo vo vinutí motora	Poškodená mechanická upchávka, prípadne tesniace krúžky	Opravu zaistite v autorizovanom servise značky Extol®
	Poškodené telo motora	Opravu zaistite v autorizovanom servise značky Extol®
Čerpadlo sa samovoľne zastavuje a rozbieha	Nízky odpor vytláčanej kvapaliny	Zvýšte odpor vytláčanej kvapaliny (pripojením dlhšej výtlačnej hadice).

Tabuľka 4

- Ak poruchu nie je možné odstrániť bez toho, aby bol nutný zásah do vnútorných častí čerpadla, nechajte čerpadlo opraviť v autorizovanom servise značky Extol®. V prípade záručnej opravy prostredníctvom predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili.

VII. Odkazy na technický štítok a symboly



	Pred použitím čerpadla si prečítajte návod na použitie.
CE	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Maximálna hĺbka ponoru čerpadla.
Max 15 m³/h	Maximálny prietok vody.
Max. 9,5 m	Maximálna výtlačná výška.
Max. 35 mm	Maximálna veľkosť častíc vo vode (priechodnosť častíc čerpadlom).
	Pred montážnymi a servisnými/ údržbovými prácami vykonávanými na čerpadle odpojte napájací prívod čerpadla od zdroja el. prúdu.
	Ak dôjde k poškodeniu izolácie napájacieho kábla čerpala, ihneď ho odpojte od zdroja el. prúdu.
	Čerpadlo nesmie byť pripojené k zdroju el. prúdu, ak sú vo vode ľudia.
	Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri nedodržaní predpísaných podmienok používania.

$T_{min.}$	Minimálna teplota čerpanej vody.
$T_{max.}$	Maximálna teplota čerpanej vody.
SN	Zahŕňa rok a mesiac výroby a označenie výrobného radu.
	Symbol elektroodpadu, pozrite ďalej.

Tabuľka 5

VIII. Skladovanie

- Pred uskladnením očistite čerpadlo od nečistôt a vykonajte jeho údržbu. Uskladnite ho mimo dosahu detí na suchom mieste s teplotou v rozmedzí od 5 do 35 °C.
- Pri preprave čerpadla zamedzte nadmerným otrasom, pádu či prevrhnutiu, aby nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

IX. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhoďte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení na na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.



- Odpadový chladiaci olej sa musí odovzdať vo vhodnej uzatvorenej nádobe na ekologickú likvidáciu na zberných miestach nebezpečného odpadu a nesmie sa vypustiť do životného prostredia či odpadových vôd.

X. Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.
Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.
Najbližšie servisné miesta nájdete na **www.extol.sk**. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Elektrické ponorné čerpadlá

Extol® Premium 8895000 (150 l/min)
Extol® Premium 8895001 (300 l/min)
Extol® Premium 8895005 (270 l/min)
Extol® Premium 8895040 (650 l/min)
Extol® Premium 8895041 (308 l/min)

Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018; EN 809:1998+A1:2009; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

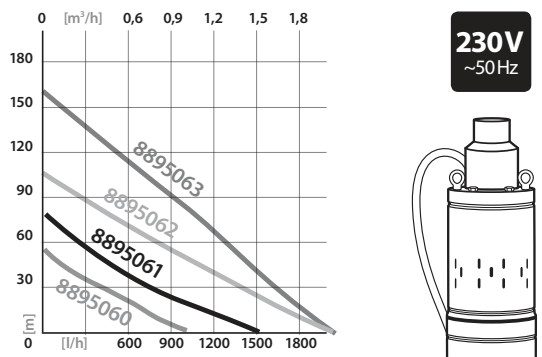
Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín 25. 10. 2023

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

EXTOL® PREMIUM FÚRT KÚT BÚVÁRSZIVATTYÚK, TISZTA VÍZ SZIVATTYÚZÁSÁHOZ



	P_0 /P [1] (W)	l/óra	m	m	mm	mm	m	kg [2]	mm
8895060	400/250	1000	48	100	0	½"	35	4,0	62
8895061	550/370	1500	72	100	0	1"	40	6,0	71,7
8895062	950/570	1920	105	100	0	1"	50	8,0	85,5
8895063	1350/820	1920	148	100	0	1"	50	10,0	95

1) **P_0/P: a szivattyú teljesítményfelvétele / teljesítménye**

2) **Szivattyú tömege kábel nélkül**

EXTOL® PREMIUM BÚVÁRSZIVATTYÚK A KÍNÁLATUNKBÓL

ELEKTROMOS BÚVÁRSZIVATTYÚ



Szennyvíz szivattyú, közepes igénybevételekhez. Az egyedülálló 3 az 1-ben konstrukciónak köszönhetően a vizet tökéletesen „szárazra" szivattyúzza.



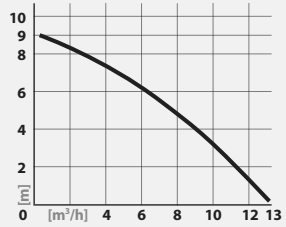
INOX 10m

Rozsdamentes szennyvíz szivattyú, közepes igénybevételekhez.



INOX 10m

Többfokozatú nyomószivattyú, tiszta víz magasabb helyekre nyomásához, vagy kertek tömlős és fúvókás öntözéséhez.







	8895013	8895009	8895008
feszültség/frekvencia	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
teljesítményfelvétel	900W	1100 W	1000 W
max. vízáram	13000l/óra	18500 l/óra	5500 l/óra
max. nyomómagasság	9m	8 m	40 m
max. szívási mélység	7 m	7 m	7 m
min. szintmagasság	50mm	135 mm	110 mm
nyomócsonk átmérő	1"- 1 1/4"- 1 1/2"	1", 1 1/4", 1 1/2"	1"
szilárd részecske mérete	1, 8 vagy 35 mm (beállítás szerint)	20 mm	0,5 mm
hálózati vezeték hossza	10 m	10 m	10 m
felhasználás	tiszta és szennyvízhez	tiszta és szennyvízhez	tiszta vízhez
tömeg	4,3 kg	7 kg	8,5 kg

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!
A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)
Kiadás dátuma: 7. 1. 2018

I. A szivattyúk jellemzői és rendeltetései

EXTOL® PREMIUM 8895040 SZIVATTYÚ

A nagyteljesítményű elektromos búvárszivattyú maximális nyomókapacitása 650 l/perc (39 000 l/óra = 39 m³ /óra), ami háromszor nagyobb, mint a hagyományos búvárszivattyúk, vagy a talajszinten elhelyezett motoros szivattyúk nyomókapacitása.

A szivattyúval kizárólag csak tiszta, iszapot, üledéket, homokot vagy más szennyeződéseket nem tartalmazó vizet szabad szivattyúzni. Figyelembe véve, hogy a szivattyú alján **erős valamint merev talp és szívókosár található, a szivattyút (a fenékre felállítva)** intenzív és gyors vízszivattyúzáshoz lehet felhasználni, például **medencék, tartályok, elárasztott pincék, építkezési területek, vízelvezető árkok vagy talajvíz gyűjtő aknák stb. tiszta vízének az elszivattyúzásához**. A szivattyút nem lehet felhasználni emberi fogyasztásra szánt ivóvíz, agresszív folyadékok, üzemanyagok és élelmiszerek szivattyúzásához.



Ezzel a szivattyúvel elsősorban nagy mennyiségű vizet lehet szivattyúzni.

EXTOL® PREMIUM 8895041 SZIVATTYÚ, VÁGÓFEJJEL

Speciális búvárszivattyú, amelynek az egyedülálló késes feje alkalmas arra, hogy a vízben található szálas vagy más puha és vágható szennyeződéseket összedarabolja (ilyenek lehetnek például: szerves anyag maradványok, textil darabok, nejlonzacskók, szennyvizekben egészségügyi betétek stb.). Ez a szivattyú ott is használható, ahol a hagyományos búvárszivattyúk nem tudják az anyagokkal szennyezett vizet továbbítani. A speciális késkivitelnek köszönhetően az anyag nem tekeredik fel a késre, a feldarabolt szennyeződést a búvárszivattyú továbbítja. Ezzel a szivattyúval a fenti, darabolható szennyeződéseket tartalmazó vizek is szivattyúzhatók. A szivattyúval iszapot tartalmazó vizet, vagy tiszta vizet is lehet szivattyúzni.





A kés és a szivattyú lábak 440C rozsdamentes acélból készültek.

EXTOL® PREMIUM 8895005 SZIVATTYÚ, FORGÓKÉSSEL

A **forgókéssel szerelt és nagy mennyiségű vizet továbbító** búvárszivat **rostos anyagokat, iszapot tartalmazó vizet lehet szivattyúzni.** Ez a szivattyú azonban nem alkalmas az előző, az **Extol® Premium 8895041** típusnál feltüntetett nagyobb méretű szennyezőanyagok darabolására és továbbítására.





EXTOL® PREMIUM 8895000 ÉS 8895001 SZIVATTYÚK

Nagy nyomókapacitással bíró búvárszivattyúk, amelyekkel apró szerves vagy szilárd részecskéket tartalmazó szennyezett vizeket lehet szivattyúzni. Ezekkel a szivattyúkkal kiválóan lehet patakvizet, halastavak vizét, medencék vizét stb. szivattyúzni.





Az összes itt feltüntetett szivattyú profi kivitelű, kiváló minőségű és tartós anyagokból készül.

II. A szivattyúk műszaki adatai

	$P_0/P^{1)}$ (W)	l/perc	m	m	mm	mm	mm	m	kg 2)
8895000	350/250	150	7,5	5	15	40; 32; 25 1 ½"; 1 ¼"; 1"	65	8	8,7
8895001	1000/750	300	10	5	25	50 (2")	107	8	18,5
8895005	1500/1100	270	10	5	15	50 (2")	85	9,6	21
8895040	1000/750	650	8	5	0,25	75 (3")	100	8	22
8895041	1350/1100	308	16	5	20	50 (2")	400	9,6	23,3

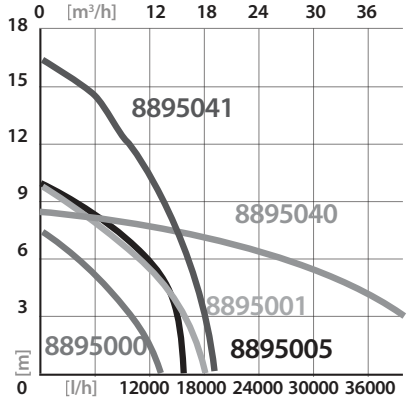
1) P_0 /P: teljesítményfelvétel / teljesítmény
2) Szivattyú tömege kábel nélkül

MINDEN SZIVATTYÚRA ÉRVÉNYES KÖZÖS MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség/frekvencia	220-240 V~50 Hz
Szivattyú méretei	lásd a műszaki adatoknál
Üresjárati fordulatszám	n_0 = 2860 f/p
Védettség	IPX8
Szivattyúzható pH-érték	6,5-8,8 (8895040 és 8895041 típus) 4-10 (többi típus)

1. táblázat

SZIVATTYÚ ÁRAMLÁSI DIAGRAM

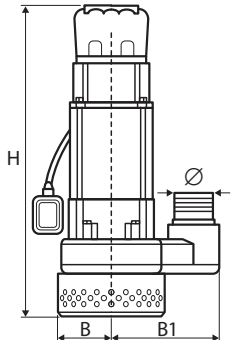


A szivattyú tényleges teljesítménye függ a szívási mélységtől, a nyomómagasságtól és az átfolyástól. A maximális nyomómagasság eléréséhez a szívási mélység legyen a lehető legkisebb. A maximális folyadék áramlás biztosításához a szívási mélység és a nyomómagasság legyen a lehető legkisebb. A szivattyú által biztosított folyadék áramlás függ a nyomótömlő hosszától és a szivattyúzott folyadék sűrűségétől, valamint a nyomótömlő kiömlő nyílása és a szivattyú közti magassági mérettől, a tömlő és az esetleges csatlakozások (csökkentik a belső átmérőt) ellenállásától és belső átmérőjétől, a folyadék hőmérsékletétől, illetve a hálózati feszültségtől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- a vízszintesen elhelyezett nyomótömlő 10 méteres hosszúsága körülbelül 1 m nyomómagasságnak felel meg.

A SZIVATTYÚ MÉRETEI



1. ábra. Vázlatrajz és méretjelölések

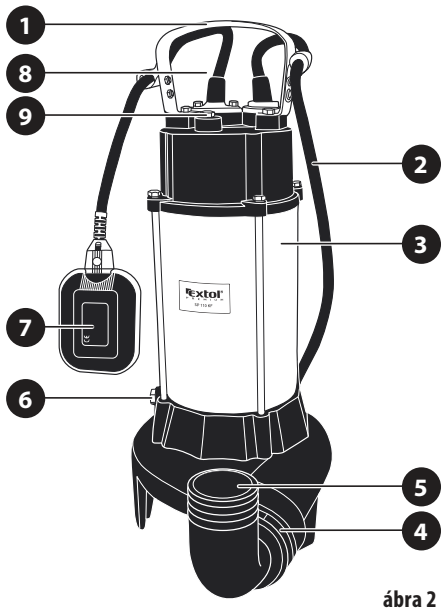
Szivattyú paraméter / típus	8895040	8895000	8895001	8895005	8895041
H (cm)	48	37	49,5	49	45
B (cm)	8.0	6,5	9	9	10,5
B1 (cm)	17,5	10,5	13	16	11
B+B1 (cm)	25,5	17	22	25	21,5
∅ (mm)	75 (3")	40; 32; 25 1 ½"; 1 ¼"; 1"	50 (2")	50 (2")	50 (2")

2. táblázat

III. A szivattyú részei és működtető elemei

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

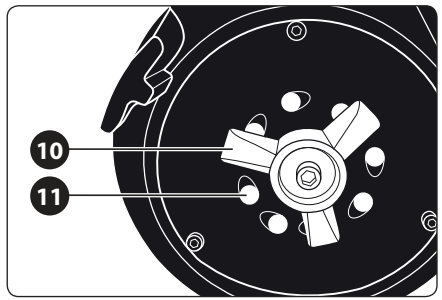
- A szivattyú részeit az **Extol ®Premium 8895005** típuson mutatjuk be; az **Extol ®Premium 8895000, 8895001, 8895041** típusok csak kivitelben térnek el. Az **Extol ®Premium 8895040** típusú szivattyú a 3. ábrán látható.



ábra 2

2. ábra. Tételszámok és megnevezések

1) Fogantyú a szivattyú mozgatásához és felakasztásához
2) Hálózati vezeték
3) Szivattyúház
4) Nyomócsonk
5) Nyomóoldali csatlakozó csonk, leszerelhető
6) Olajcsere furat csavar (az **Extol® Premium 8895000; 8895005; 8895041** típusok esetében kívülről hozzáférhető, az **Extol® Premium 8895001** típus esetében a talpat le kell szerelni) - információ a márkaszerviz részére (a felhasználó nem cserélheti ki az olajat).
7) Úszó kapcsoló
8) Úszó kapcsoló vezeték rögzítő
9) Gyártás közbeni nyomáspróba csavar (a használatot nem befolyásolja) NE LAZÍTSA MEG, A SZIVATTYÚ TÖMÍTETLEN LESZ! Nincs az Extol ®Premium 8895000 típusnál)



10) Vágókés (csak az **Extol ®Premium 8895005** és az **Extol ®Premium 8895041** típusnál, a kés típusonként eltérő)

10) Szívónyílás

AZ EXTOL ®PREMIUM 8895040 SZIVATTYÚ RÉSZEI ÉS MŰKÖDTETŐ ELEMEI



3. ábra

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Fogantyú és akasztó a függesztő kötél beakasztásához és a szivattyú mozgatásához
2. Úszókapcsoló vezeték bilincs (vezeték hosszúság beállítás a vízszinthez)
3. Úszókapcsoló
4. Talp és szívókosár
5. Nyomóoldali tömlőcsatlakozó
6. Hálózati vezeték
7. Hálózati vezeték rögzítő
8. Gyártás közbeni nyomáspróba csavar (a használatot nem befolyásolja)
   NE LAZÍTSA MEG, A SZIVATTYÚ TÖMÍTETLEN LESZ!

IV. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.**

⚠ FIGYELEM!

- A szivattyú előkészítése közben a vezeték nem lehet az aljzathoz csatlakoztatva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A szivattyúkkal nem lehet ivóvizet, gyúlékony folyadékokat (pl. üzemanyagokat, vegyi anyagokat), korróziót okozó vagy oxidáló hatású folyadékokat (pl. fehérítőket stb.) és folyékony élelmiszereket szivattyúzni. A szivattyúk élelmiszeripari célokra nem használhatók fel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **A szivattyúkat nem lehet iszapot vagy koptató anyagokat (pl. homokot) tartalmazó vizek szivattyúzására felhasználni. A szivattyúkat nem lehet olyan fenékre felállítani, amely iszapot, vagy más sűrű lerakódásokat, homokot stb. tartalmaz.**

⚠ FIGYELEM!

- **A szennyvíztárolók (pl. pöcegödrök) tartalmát nem lehet a környezetbe kiengedni, mert az ilyen szennyvizek talajt és vizeket szennyező veszélyes anyagokat és baktériumokat tartalmaznak.**

1. Ellenőrzés

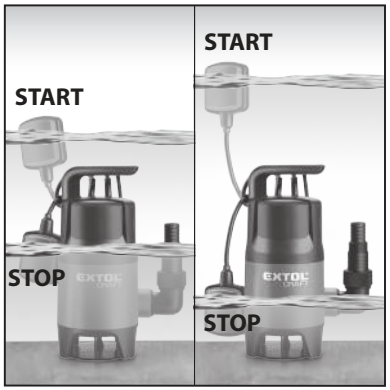
➡ **Ellenőrizze le a hálózati vezeték és az úszókapcsoló vezetékének, valamint az úszókapcsolónak a sérülésmentességét.**
Amennyiben a szivattyú hálózati vezetéke, vagy az úszókapcsoló (illetve ennek a vezetéke) sérült, akkor a szivattyút ne kapcsolja be. A szivattyút Extol® márkaszervizben javíttassa meg. Az esetleges elektromos zárlat áramütést okozhat.

➡ **Ellenőrizze le a szivattyú bemeneti nyílását, a lerakódásokat és szennyeződéseket távolítsa el a szivattyú bekapcsolása előtt. A bemeneti nyílás méretének a csökkenése a szivattyú meghibásodását okozhatja.**
Az Extol ®Premium 8895040 típusú szivattyú talprésze szívókosarat tartalmaz.
A szivattyút talp (szívókosár) nélkül ne üzemeltesse. A szívókosár megakadályozza a nagyobb szennyeződések szivattyúba kerülését. Amennyiben a talp (szívókosár) megsérült, akkor rendeljen cserealkatrészt (lásd a karbantartással és javítással foglalkozó fejezetet).
Amennyiben a szivattyúkosár nyílásai eltömődtek, akkor azt a szivattyú bekapcsolása előtt tisztítsa meg, sérülés esetén vásároljon új szűrőkosarat. Ha a szívókosár nem engedi át kellő mértékben a szívott vizet, akkor a szivattyú meghibásodhat.

2. Állítsa be az úszókapcsoló vezetékének a hosszát (a bilincs segítségével), amely meghatározza a kikapcsolási vízszintet.

Az úszókapcsoló működésének az elvét egy másik típusú szivattyún mutatjuk be (lásd a 4. ábrát). Az úszókapcsoló vezetékének a beállított hosszától (az úszókapcsoló helyzetétől függően) működik a szivattyú motorja. Amikor a szivattyú kiszivattyúzza a vizet, és az úszókapcsoló a szivattyú házához közelítve függőleges helyzetbe kerül (az úszószivattyú lefelé néz) a motor leáll.

Az úszókapcsoló vezetékének a hossza úgy van meghatározva (maximális vezetékhossz), hogy amennyiben az úszókapcsoló alsó (kikapcsolási) helyzetbe kerül, akkor a szivattyú még vízben áll és nem következik be „száraz" futás.



4. ábra

➡ Az úszókapcsoló megfelelő működését próbálja ki egy vízzel megtöltött edényben (pl. hordóban). Az úszókapcsolót kézzel emelje fel a legmagasabb helyzetébe, majd szép lassan mozgassa a kapcsolót lefelé. Felemelt helyzetben a szivattyú bekapcsol, illetve lefelé nyomva (egy bizonyos mélységben) a szivattyú kikapcsol.
Mielőtt az úszókapcsoló elérné a szivattyú házát (alsó helyzetben), a kapcsolónak már le kell kapcsolnia a szivattyút.

- Az úszókapcsoló megfelelő működése érdekében az úszókapcsoló vezetékének a beállított hossza nem lehet túl rövid, ellenkező esetben az alsó ponton nem kerül függőleges helyzetbe a kapcsoló és nem kapcsolja le a szivattyút a víz elfogyása esetén.

3. A nyomócsonk menetébe csavarozza be a nyomóoldali tömlőcsonkot (2. ábra 5-ös tétel, vagy 3. ábra 5-ös tétel), ha az a gyártás során nem lett becsavarozva.

➡ A megfelelő tömítés érdekében a nyomócsonkhoz csatlakoztatott darab menetére tekerjen tömítő teflon szalagot.

➡ A csonkra a tömlőt tömlőbilinccsel is lehet rögzíteni.

➡ A műanyag csonk kicsavarása után a szivattyú nyomófuratába menetes csatlakozóval ellátott tömlő közvetlenül is becsavarozható.

4. A nyomóoldali tömlőcsonkra (vagy közvetlenül a menetes kimenetbe) erősítsen fel olyan tömlőt (vagy csövet), amelynek a belső átmérője nem kisebb, mint a nyomófurat belső átmérője, továbbá amely ellenáll a szivattyúzott folyadék hatásainak és a folyadék nyomásának. Csak merevítéssel rendelkező tömlőt használjon.

➡ A nyomótömlőt a felszerelés előtt ellenőrizze le (abban nem lehet dugulás, illetve a tömlő nem lehet sérült). Az esetleges hibát szüntesse meg, vagy használjon új tömlőt.

➡ A szivattyú nagy teljesítménnyel nyomja ki a nagy mennyiségű vizet, így a tömlőre nagy nyomás hat. Ezért a tömlőt a szivattyúnál rögzítse több tömlőbilinccsel, amit megfelelő mértékben húzzon meg, nehogy a nagy nyomás a tömlőt lenyomja a csonkról. Tömlőket és megfelelő méretű tömlőbilincseket szivattyútechnikát forgalmazó (vagy hobbi) üzletekben vásárolhat.

➡ A nyomótömlőt terítse ki, és ügyeljen arra, hogy a tömlő sehol se legyen megtörve (vagy éles szögben meghajlítva).

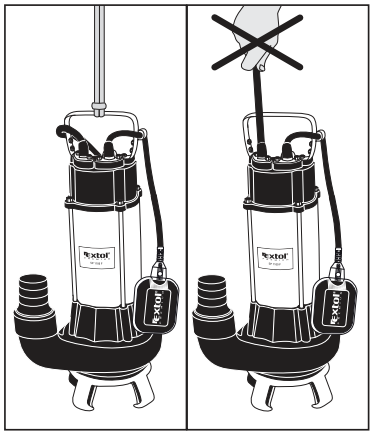
➡ Amennyiben a tömlőt éles éleken vagy tárgyakon keresztül vezeti, akkor a tömlőre a veszélyes helyeken tekerjen védőruhát.

➡ A nyomótömlő másik végét fogja meg vagy rögzítse, ellenkező esetben a tömlő a szivattyú bekapcsolásakor csapódhat (aminek ellenőrizetlen vízáramlás lesz a következménye). Javasoljuk, hogy a hosszú tömlőt több helyen is rögzítse le elmozdulás (hirtelen csapódás) ellen.

➡ Amennyiben több tömlőt csatlakoztat egymáshoz, akkor számoljon azzal, hogy a csatlakozások kisebb átmérője miatt csökkenni fog a vízáram (szállított víz mennyisége).

5. A szivattyú fogantyújához biztonságos módon erősítsen hozzá egy kötelet vagy láncot, amellyel a szivattyút a folyadékba engedi le (illetve a folyadékból kiemeli). Amennyiben a szivattyúzott folyadékban (a fenéken) nincs mechanikus szennyeződés (pl. iszap, homok, lerakódás stb.), akkor a szivattyút a fenékre felállítva is lehet használni (nem kell függeszteni). A kötél vagy a lánc hosszát azonban úgy kell beállítani, hogy a szivattyú függőleges állapotban maradjon (ne boruljon fel).

• Ha a szivattyút akasztva engedi a vízbe, akkor a kötélnek (vagy láncnak) biztonságosan meg kell tartania a szivattyú súlyát, továbbá ellenállónak kell lennie a szivattyúzott folyadék korrodáló vagy koptató hatásaival szemben is. A kötelet úgy kell megkötni, hogy az ne tudjon lelazulni a víz vagy a rezgés hatására. Ügyeljen arra, hogy a kötélre (vagy láncra) akasztott szivattyú ne essen le.
A szivattyút a hálózati vezetékénél fogva (lásd az 5. ábrát) vízbe süllyeszteni tilos! A szivattyú nehéz, így a vezeték körüli tömítés megsérülhet, vagy a vezeték kicsúszhat a kapocsból (ami áramütést okozhat).



5. ábra

V. A szivattyú használata

➡ **A szivattyú nem használható úgy, hogy a nyomótömlőbe valamilyen áramlás szabályozó (pl. szelep) van beépítve, vagy a szabad áramlást valamilyen más akadály gátolja, mivel a szivattyúba nincs olyan érzékelő beépítve, amely a szivattyút a nyomóági nyomás növekedése esetén lekapcsolná. Ellenkező esetben a szivattyú meghibásodhat. Ilyen célokra nyomásmérővel szerelt szivattyúkat kell használni, amelyek a kapcsoló nyomás elérése után lekapcsolják a szivattyút. Ezért ezeket a szivattyúkat nem lehet vízvezeték hálózathoz csatlakoztatni, mivel a vezeték elzárása vagy az áramlás csökkentése a nyomó oldalon nem engedélyezett.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Az adott szivattyú típust a jelen útmutató I. és II. fejezetében feltüntetett paraméterekkel rendelkező szennyvíz szivattyúzásához lehet használni.

A SZIVATTYÚ FOLYADÉKBA SÜLLYESZTÉSE

1. **Amikor a szivattyút a szivattyúzott folyadékba ereszti le (kötél vagy lánc segítségével), akkor a szivattyú nem lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatva.**

   • **Amennyiben a fenék szilárd, és nem tartalmaz iszapot vagy más üledéket és homokot, akkor szivattyút a fenékre lehet állítani. A szivattyút kötélre vagy láncra akasztva süllyessze a folyadékba. A szivattyút ne dobja a vízbe, illetve a hálózati vezetéknél fogva nem szabad a szivattyút a vízbe engedni. A fenékre felállított szivattyú tartókötelét (láncát) úgy kell beállítani, hogy a szivattyú ne tudjon felborulni.**

   • **Ügyeljen arra, hogy a fenék ne legyen mélyebben, mint a szivattyú maximális merülési mélysége.**

   • Amennyiben a fenti feltételeket nem lehet biztosítani, akkor a szivattyút a kötél (vagy lánc) segítségével a folyadékba szabadon lógva kell felfüggeszteni. A szivattyút úgy akassza fel, hogy a szivattyú ne tudjon a tengelye körül körbe fordulni (a betekeredett hálózati vezeték megsérülhet). Ilyen felfüggesztési módnál is be kell tartani a szivattyú maximális merülési mélységét.

2. **A szivattyút biztosítsa elborulás vagy leesés ellen (használjon függesztő kötelet akkor is, ha a szivattyút a fenékre állította fel). Ügyeljen arra, hogy a szivattyú hálózati vezetéke ne kerüljön a szivattyú alá, mert a működő szivattyú a vezetéket beszívja, aminek vezetékszakadás lehet a következménye.**

   • A szivattyú telepítésekor biztosítsa az úszókapcsoló szabad mozgását. Ha az úszókapcsoló a működés közben fennakad, a szivattyút nem tudja időben lekapcsolni. A víz teljes kiszivattyúzása után a szivattyú száraz állapotban fog működni, ami maradandó sérüléseket okozhat.

   • Amennyiben a szivattyúzás helyén olyan nagyobb méretű tárgyak találhatók, amelyek negatívan befolyásolhatják a szivattyúzást és a szivattyú megfelelő működését, akkor ezeket a tárgyakat a szivattyú folyadékba engedése előtt távolítsa el.

   • A szivattyút függőleges állapotban kell rögzíteni. A szivattyú vízszintes helyzetben nem működtethető!

BEKAPCSOLÁS

➡ A szivattyú bekapcsolásakor a közelben tartózkodó személyeket figyelmeztesse arra, hogy a nyomótömlő (különösen annak a szabad vége), a szivattyú által nyomott víz hatására csapódhat, és ellenőrizhetetlen módon mozgásba jöhet (sérülést okozhat, vagy eláztathatja a közelben tartózkodókat).

• A szivattyú elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szivattyú típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek.
A szivattyút 220-240 V / 50 Hz-es elektromos hálózatról lehet üzemeltetni.

- A szivattyú hálózati vezetékét csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.
- A szivattyú villanymotorját az úszókapcsoló automatikusan be- és kikapcsolja, az úszókapcsoló pillanatnyi helyzete alapján (a vízszinthez képest, lásd a 4. ábrát).

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a készülék használata közben szokatlan jelenséget észlel: zaj, rezgés stb. akkor az azonnal kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból és próbálja megállapítani a jelenség okát. Amennyiben a jelenség a készülék hibájára utal, akkor a készüléket az Extol® márkaszervizben javíttassa meg (a szervizek jegyzékét az útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A gép javítását az eladó üzletben vagy a márkaszervizben rendelje meg.
- **A nem üzemelő szivattyút fagy esetén nem szabad a folyadékban hagyni.**
  Ha hideg időben a szivattyút rendszeresen bekapcsolja (vagy a szivattyú a növekvő vízszint miatt magától bekapcsol), akkor a szivattyút csak akkor szabad a vízben hagyni, ha nincs jégképződési veszély. Ha a víz nem fagy meg, akkor a szivattyú a vízben hagyható.
  Ha a folyadék belefagy a szivattyúba, akkor a kiolvasztáshoz lángot, forró vizet vagy más közvetlen hőforrást alkalmazni tilos. A szivattyút vigye szobahőmérsékletű helyre és várja meg a szivattyú felmelegedését (a jég kiolvadását). A szivattyút csak a műszaki adatoknál megadott hőmérsékletű folyadékok szivattyúzásához, és az ugyanott feltüntetett környezeti hőmérsékleti tartományban üzemeltesse.

KIKAPCSOLÁS

- A szivattyú azonnali kikapcsolásához a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból, ellenkező esetben a szivattyú ki- és bekapcsolását az úszókapcsoló helyzete határozza meg.
- Ahogy azt már fent is említettük, az úszókapcsoló vezetékének a hossza úgy van meghatározva (maximális vezetékhossz), hogy amennyiben az úszókapcsoló alsó (kikapcsolási) helyzetbe kerül, akkor a szivattyú még vízben áll és nem következik be „száraz" futás (például ha a szivattyúval gyűjtőaknából rendszeresen szivattyúzzák a tiszta talajvizet). Ezért biztosítani kell, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson a vízben a szivattyúzás teljes ideje alatt, illetve kikapcsolt állapotban is. Ez a feltétel nem biztosított, ha a szivattyút olyan szűk helyre teszi, ahol az úszókapcsoló nekiérhet a falnak. Amennyiben az úszókapcsoló nem kapcsolja le időben a szivattyút, akkor az „szárazon" fog futni a víz kiszivattyúzása után.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Mielőtt a szivattyút kiemelné a szivattyúzott folyadékból, a hálózati vezetéket húzza ki a csatlakozó aljzatból.

Megjegyzés

- A szivattyúba épített hővédelem túlterhelés, vagy a szivattyú házának a nem megfelelő hűtése miatt bekövetkező túlmelegedés esetén lekapcsolja a villanymotort. Ha a hővédelem lekapcsolja a szivattyút, akkor a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból, keresse és szüntesse meg a hővédelem bekapcsolásának az okát (pl. túlterhelés), és várja meg a villanymotor lehűlését. A hővédelem beépítése nem jogosítja fel a felhasználót arra, hogy a szivattyút rendszeresen túlterhelje! A túlterhelés okozta meghibásodásra a garancia nem vonatkozik, ebben az esetben a készülék ingyenes javítására nem tarthat igényt!

A SZIVATTYÚ HASZNÁLATÁNAK AZ ALAPELVEI, VALAMINT BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A szivattyú használatba vétele előtt figyelmesen olvassa végig a jelen útmutatót és tartsa be a műszaki adatoknál feltüntetett üzemeltetési feltételeket és korlátozásokat.**
- **A szivattyút olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelybe 30 mA-es hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsoló (RCD, FI) van beépítve.** Ezt az áramvédő-kapcsolót az elektromos ágba kell beépíteni.
- A hálózati csatlakozóaljzatot védje a nedvességtől és víztől.
- **Hosszabbító vezeték használata esetén a vezető keresztmetszet (hosszabbító vezeték szigetelésén található adat) legyen legalább a szivattyú vezetékének a vezető keresztmetszetével azonos. Ellenkező esetben a nagy áramterhelés miatt a vezeték erősen felmelegszik. Ezen kívül javasoljuk, hogy gumi szigetelésű hosszabbító vezetéket használjon (ez jobban ellenáll a mechanikus hatásoknak mint a PVC szigetelés). Például használjon H07RNF típusú vezetéket. A hosszabbító vezeték és a szivattyú csatlakozódugójának a csatlakozási helyét védeni kell a víztől és nedvességtől, illetve meg kell akadályozni, hogy a vezeték (és a csatlakozási pont) a vízbe essen.**
- Ha a szivattyúval vegyi anyagokkal kezelt vizet szivattyúz ki az úszómedencéből, akkor a munka befejezése után a szivattyút tiszta vízzel öblítse át.
- **Az áramütések elkerülése érdekében a szivattyúzás során (illetve ha a szivattyú az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva) kerülje a szivattyúzott folyadékkal (vagy fém edényekkel és az akasztó lánccal) való közvetlen kapcsolatot, valamint a szivattyúzott folyadéktól tartsa távol az embereket és háziállatokat. A szivattyú meghibásodása vagy a hálózati vezeték sérülése áramütést okozhat.**
- **A szivattyúzás során a szivattyúnak teljesen a víz alatt kell lennie.**
  Ellenkező esetben a folyadék nem tudja lehűteni a szivattyú házát, a túlmelegedés miatt bekapcsol a hővédelem és leáll a villanymotor (ez rosszabb esetben a villanymotor meghibásodását is okozhatja).
- **A használat során a szivattyú felmelegszik, szállítás és újabb üzembe helyezés előtt várja meg a szivattyú lehűlését.**
- **A szivattyúzás során (rendkívüli esetben) a szivattyúból kenőanyag kerülhet a szivattyúzott folyadékba (ha megsérül a tömítés), ez például a kút vízének a szennyeződését okozhatja. Ezért a szivattyút ne használja ivóvíz vagy védett természeti területeken található vizek szivattyúzásához. A szivattyú nem rendelkezik olyan tanúsítvánnyal, amely alapján a szivattyúval emberi fogyasztásra használt ivóvizet vagy élelmiszereket lehetne szivattyúzni.**
- **A szivattyút ne járassa szárazon (szivattyúzott folyadék nélkül), például az úszókapcsoló felemelésével (vagy elakadásával).**
  A szárazon üzemeltetett szivattyúban a tengelyt tömítő mechanikus tömszelence rövid idő alatt maradandó sérülést szenvedhet. Ha a szivattyú a folyadékba van mártva, az úszókapcsoló pedig megfelelően be van állítva, akkor nem fordulhat elő a szivattyú szárazon futtatása.
- **Előzze meg a hálózati vezeték sérülését.**
  A hálózati vezeték és éles élek vagy sarkok találkozása helyén a hálózati vezetékre tekerjen ruhát. Előzze meg a szigetelés sérülését a vezetéken (pl. hő hatására).
- **A szivattyút nem lehet gyúlékony vagy sűrű folyadékok, folyékony élelmiszerek (pl. tej) és ivóvíz szivattyúzásához használni.**
- **Mielőtt a szivattyút kiemelné a szivattyúzott folyadékból, a hálózati vezetéket húzza ki a csatlakozó aljzatból.**
- **A szivattyút a hálózati vezetéknél vagy az úszókapcsoló vezetékénél megfogva tilos emelni és szállítani.**
- **A szivattyún csak az Extol® márkaszervizei hajthatnak végre javításokat és elektromos karbantartásokat (a szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapon találja meg).**
- **A szivattyúzás során a nyomótömlőn az áramlás mennyiségét nem szabad megváltoztatni (pl. meghajlítással vagy szelep beépítésével).**
- **Ügyeljen arra, hogy a szivattyú ne szívjon fel abrazív anyagokat (pl. homokot), vagy más, a szivattyút és működését veszélyeztető egyéb, pl. vegyi anyagokat.**
- **Ha a szivattyút hosszabb ideig nem használja (vagy ha a víz megfagyhat), akkor azt a folyadékból emelje ki.**
- A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

A SZIVATTYÚ ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉSE

- **A szivattyút kapcsolja le (húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból), emelje ki a szivattyúzott folyadékból, majd tegye tiszta vízbe és ismét kapcsolja be az alapos átöblítéshez. A szivattyú átöblítésével minden apróbb szennyeződést (pl. homokot) eltávolít a szivattyúból.**

VI. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

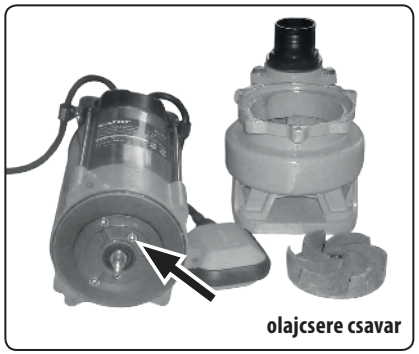
- A szivattyún végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
- A szivattyút tartsa tisztán. A szivattyút a használat után alaposan ki kell öblíteni tiszta vízzel, illetve a szivattyúról el kell távolítani a lerakódott szennyeződéseket, ellenkező esetben a járókerék beragadhat, illetve a szivattyú szívó- és nyomó nyílásai eldugulhatnak. A szivattyút tiszta vízzel öblítse át.
- A tisztításhoz ne használjon szerves oldószereket tartalmazó készítményeket, mert ezek maradandó sérülést okozhatnak a szivattyú felületén.
- A szivattyút rendszeresen ellenőrizze le, azt sérült vagy kopott alkatrészekkel üzemeltetni nem szabad.
- A sérült alkatrészek cseréjéhez kizárólag csak eredeti (a szivattyú gyártójától származó) alkatrészeket szabad felhasználni.

VÁSÁROLHATÓ PÓTALKATRÉSZEK

Rendelési szám	Alkatrész neve
8895040A	Műanyag csonk (csatlakozó) tömlőhöz 3" (75 mm), az Extol® Premium 8895040 szivattyúhoz.
8895040B	Talp és szívókosár, három csavarral (8895040) az Extol® Premium 8895040 szivattyúhoz.
8895041A	Műanyag csonk (csatlakozó) tömlőhöz, az Extol® Premium 8895041 szivattyúhoz.
8895005A	Műanyag csonk (csatlakozó) tömlőhöz, az Extol® Premium 8895005 szivattyúhoz.

3. táblázat

➡ A szivattyúban hűtőolaj is található, ezt nem kell cserélni. A hűtőolajat csak akkor kell kicserélni, ha a szivattyú tömítését mechanikus sérülés érte. Ezt a munkát azonban kizárólag csak Extol® márkaszerviz végezheti el. Az Extol® Premium 8895001 típusú szivattyú esetében az olajcsere csavarhoz az alsó öntöttvas rész leszerelése után lehet hozzáférni (lásd a 6. ábrát). A többi szivattyú esetében a csavar a szivattyú oldalán található (lásd a szivattyút bemutató ábrát).



6. ábra (Extol® Premium 8895001 típusú szivattyú)

Az olajat csöves kézi olajleszivatóval (pl. fecskendőre erősített vékony gumicsővel) lehet a szivattyúból kiszivatni. Csak kis mennyiségű olajról van szó. Az olajcseréhez a szerviz minőségi transzformátor olajat használ, amely nem csak szigetel, hanem kiválóan elvezeti a keletkező hőt, valamint a dermedéspontja alacsony, hosszú élettartamú, továbbá ellenáll az oxidációnak is.
A szivattyú felső részén található csavart (lásd a szivattyúk bemutatásánál) a szivattyú működéséhez kell beállítani (a gyártás közben itt végezzük el a szivattyú nyomáspróbáját). Ezt a csavart ne lazítsa meg és ne csavarozza ki.

- Ha a szivattyú a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).
- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

➡ **A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék nem rendeltetésszerű használatából, túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.**

- A szivattyút más célokra átalakítani vagy átállítani tilos.
- A szivattyút ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.

MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSA

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A szivattyún végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
- Ha a szivattyú nem működik megfelelően, akkor a problémát a táblázatban található utasítások szerint próbálja megszüntetni.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
Bekapcsolás után a szivattyú nem működik, a motor nem forog és csendes	Nincs hálózati feszültség.	Ellenőrizze le a hálózatot (kismegszakító, áram-védőkapcsoló).
	Rossz a hálózati aljzat.	A készüléket csatlakoztassa másik aljzathoz.
	Sérült a hosszabbító kábel.	Ellenőrizze le a vezetéket, ha szükséges, akkor cseréltesse ki.
	Az úszókapcsoló beakadt.	Szabadítsa ki az úszókapcsolót és állítsa be a megfelelő vízszintre.
	A túlmelegedés elleni védelem bekapcsolt.	Keresse meg a túlmelegedés okát, várja meg a szivattyú lehűlését.
Bekapcsolás után a szivattyú nem működik, a motor búg	A lapátkerék le van blokkolva.	Szerelje le a fenékrészt és a lapátkerék környékét tisztítsa meg.
	A forgórész beleragadt a tömítésekbe.	Próbálja meg kézzel elforgatni a lapátkereket.
	A kondenzátor meghibásodott.	Forduljon az Extol® márkaszervizhez.
A szivattyú bekapcsol, de kicsi a teljesítménye és hangosan fut.	A nyomótömlő el van tömődve.	Tisztítsa meg a tömlőt vagy a járókerék és a szívórész környékét.
	Elkopott a járókerék.	Vigye a készüléket javításra az Extol® márkaszervizbe.
	A hálózati feszültség ingadozik.	A működéshez stabil hálózati feszültségre van szükség.
Víz került a szivattyú kapocsdobozába vagy a motor tekercsébe	A mechanikus tömszelence vagy a tömítés megsérült.	Vigye a készüléket javításra az Extol® márkaszervizbe.
	Megsérült (megrepedt) a szivattyú háza.	Vigye a készüléket javításra az Extol® márkaszervizbe.
A szivattyú magától megáll és elindul.	Túl kicsi a nyomótömlő ellenállása.	Növelje a nyomótömlő ellenállását (csatlakoztasson további nyomótömlőt).

4. táblázat

- Ha a problémát nem tudja megszüntetni (a szivattyú megbontása nélkül), akkor forduljon az Extol® márkaszervizhez. Garanciaidőn belül forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

VII. Címkék és piktogramok



	A szivattyú használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
CE	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	A szivattyú maximális merülési mélysége.
Max. 15 m³/h	Maximális vízáramlás.
Max. 9,5 m	Max. nyomómagasság.
Max. 35 mm	Max. szemcseméret a szivattyúzott vízben (nem okoz sérülést a szivattyúban).
	Tisztítás, karbantartás és szerelés stb. megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
	Ha a hálózati vezeték megsérült, akkor a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból.
	Ha a szivattyúzott vízben emberek vannak, akkor a szivattyút bekapcsolni tilos.
	Figyelem! A használati feltételek be nem tartása áramütést okozhat.
$T_{min.}$	Szivattyúzott víz minimális hőmérséklete.
$T_{max.}$	Szivattyúzott víz maximális hőmérséklete.
SN	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.
	Elektromos hulladék jele (lásd lent).

5. táblázat

VIII. Tárolás

- A szivattyú eltárolása előtt a szivattyúról és a szivattyúból távolítson el minden szennyeződést, majd a szivattyún hajtson végre karbantartást. A szivattyút száraz, gyerekektől elzárt helyen, 5 és 35°C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Szállítás közben a szivattyút óvja meg az erős rezgésektől és leeséstől, ellenkező esetben a szivattyú meghibásodhat.

IX. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni a környezetünket nem károsító újrahasznosítás érdekében. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



- A szivattyúban található hűtőolajat zárt edényben kell kijelölt gyűjtőhelyen leadni, ahol gondoskodnak az olaj környezetünket nem károsító megsemmisítéséről. Az olajat a környezetbe vagy szennyvízbe önteni tilos.

X. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Elektromos búvárszivattyú

Extol® Premium 8895000 (150 l/perc)
Extol® Premium 8895001 (300 l/perc)
Extol® Premium 8895005 (270 l/perc)
Extol® Premium 8895040 (650 l/perc)
Extol® Premium 8895041 (308 l/perc)

A Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • KSH-szám: 49433717

kijelenit,
hogy a nyilatkozat fent ismertetett tárgya megfelel az Európai Unió vonatkozó harmonizációs jogszabályainak:
2006/42 EK; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30

Ezt a nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

A megfelelőség értékeléséhez felhasznált harmonizált szabványok (beleértve az esetleges mellékleteiket is):

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018; EN 809:1998+A1:2009;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

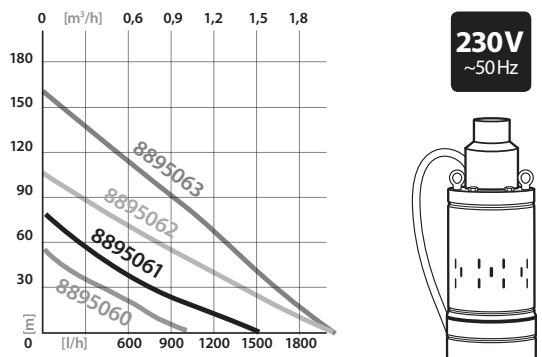
A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre,
a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2023. 10. 25.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

TIEFPUMPEN FÜR BOHRUNGEN NACH REINEM WASSER EXTOL® PREMIUM AUS UNSEREM ANGEBOT



	$P_0/P^{1)}$ (W)	l/St.	MAX. m	MAX. m	MAX. mm	mm	m	kg 2)	MIN. mm
8895060	400/250	1000	48	100	0	½"	35	4,0	62
8895061	550/370	1500	72	100	0	1"	40	6,0	71,7
8895062	950/570	1920	105	100	0	1"	50	8,0	85,5
8895063	1350/820	1920	148	100	0	1"	50	10,0	95

1) **P_0/P: Leistungsaufnahme/Leistung**

2) s**Gewicht der Pumpe ohne Kabel**

WEITERE INTERESSANTE TAUCHPUMPEN EXTOL® PREMIUM AUS UNSEREM ANGEBOT

ELEKTRISCHE TAUCHPUMPE



bietet die Möglichkeit, die Pumpe zum Trockensaugen einzustellen

Pumpe für verunreinigtes Wasser für mittelmäßig anspruchsvollen Betrieb. Dank ihrer einzigartigen Konstruktion 3 in 1 ermöglicht es, das Wasser trocken zu saugen.



INOX 10m

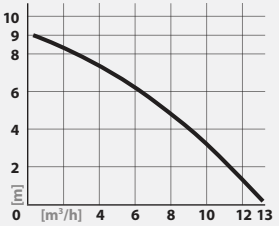
Schlammpumpe aus Edelstahl, bestimmt für mittelmäßig anspruchsvollen Betrieb.

Auftrieb bis 40 m

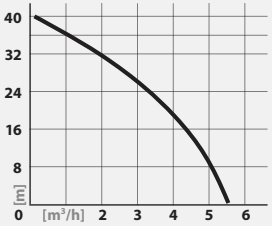


INOX 10m

Mehrstufige Druckpumpe, geeignet zur Förderung von reinem Wasser in höhere Positionen oder zum Gartensprengen mit einer Sprühdüse.







	8895013	8895009	8895008
Spannung/Frequenz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Leistungsaufnahme	900W	1100W	1000W
Max. Durchfluss	13000l/h	18500l/h	5500l/hod
Max. Auftrieb	9m	8m	40m
Max. Tauchtiefe	7m	7m	7m
Min. Pegelstand	50mm	135mm	110mm
Durchmesser des Ausgangsstutzens	1"- 1 1/4"- 1 1/2"	1", 1 1/4", 1 1/2"	1"
Durchgang von festen Partikeln	1,8 oder 35 mm (je nach eingestellter Pumpe)	20mm	0,5mm
Länge des Speisekabels	10m	10m	10m
Anwendung	für reines und verunreinigtes Wasser	für reines und verunreinigtes Wasser	für reines Wasser
Gewicht	4,3kg	7kg	8,5kg

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir danken für Ihr Vertrauen, das Sie durch den Kauf dieses Produktes erwiesen haben.
Das Produkt wurde gründlichen Tests der Zuverlässigkeit, Sicherheit und Qualität unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben sind.

Mit jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

www.extol.eu servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik
Datum der Ausgabe: 7. 1. 2018

I. Charakteristik – Verwendungszweck der Pumpen

PUMPE EXTOL® PREMIUM 8895040

Extrem leistungsfähige Tauchpumpe mit einem max. Durchfluss von 650 l/min (39 000 l/h = 39 m³/h), die durch ihr Fördervolumen die geläufigen Tauchpumpen oder übliche, auf der Oberfläche arbeitenden Elektro- oder Motorpumpen bis auf das Dreifache übertrifft.

Die Pumpe ist lediglich zum Pumpen von reinem Wasser ohne Ablagerungen von Schlamm, Sedimenten bzw. Sand bestimmt, und im Hinblick darauf, dass sie mit einem starken und festen **Sockel mit integriertem Saugkorb** ausgestattet ist, **dank dessen man die Pumpe auf den Boden des abzusaugenden Bereiches mit reinem Wasser platzieren kann,** ist diese Pumpe zum **intensiven und raschen Abpumpen von Bereichen mit einem größeren Volumen an Reinwasser bestimmt,** wie z. B. Schwimmbecken, Wasserreservoirs, überschwemmte Kellerräume, überschwemmte Bau- oder Fördergruben (Abbaugruben), Drainage-Entwässerungsbehälter bei erhöhtem Grundwasserpegel usw.



Die Pumpe ist hauptsächlich für das Abpumpen einer großen Wassermenge bestimmt.

PUMPE EXTOL® PREMIUM 8895041 MIT SCHNEIDKOPF

Diese spezielle Tauchpumpe ist dank der einzigartigen Gestaltung des Pumpenkopfes mit Schneidwerk vor allem zum Abpumpen von Wasser bestimmt, welches faseriges oder anderes weiches, nachgiebiges Material beinhaltet, wie z. B. Reste von organischem Material, Stücke von Textil, Kunststoff, Damenhygieneartikel u. ä. (z. B. in Abwässern), für dessen Abpumpen keine andere Tauchpumpe benutzt werden kann. Dank des speziellen Schneidwerks kommt es bei dem Kontakt von fremdartigem Material mit diesem Schneidwerk nicht zu dessen Blockierung, sondern das nachgiebige Material durchfließt die Pumpe, und somit ist es möglich, Wasser mit Beimischung von oben genanntem fremdartigen Material abzupumpen. Die Pumpe ist des weiteren zum Abpumpen von Wasser mit Schlammpartikeln und von reinem Wasser geeignet.





Das Schneidwerk und der Pumpenhalter ist aus 440C Edelstahl hergestellt.

PUMPE EXTOL® PREMIUM 8895005 MIT ROTIERENDEM SCHNEIDWERK

Die Tauchpumpe **mit rotierendem Schneidwerk und einem großen Fördervolumen ist zum Abpumpen von Wasser** bestimmt, **das organisches und faseriges Material und Schlamm beinhaltet**, das jedoch kein größeres nachgiebiges Material enthält, wie es im Fall der bestimmenden Nutzung der Pumpe **Extol® Premium 8895041** angeführt ist.





PUMPE EXTOL® PREMIUM 8895000 UND 8895001

Tauchpumpen mit großem Fördervolumen sind dank der großen Durchgängigkeit der Partikel zum Abpumpen von verunreinigtem Wasser bestimmt, das kleine feste und organische Partikel (Verunreinigungen) beinhaltet, und finden daher Anwendun beim Abpumpen von Wasser aus Bächen, Teichen u. ä.





Alle Pumpen haben professionelle Parameter und sind aus hochwertigen und widerstandsfähigen Materialien hergestellt.

II. Technische Daten der Pumpen

	$P_0/P^{1)}$ (W)	l/min	m	m	mm	mm	mm	m	kg 2)
8895000	350/250	150	7,5	5	15	40; 32; 25 1½";1¼";1"	65	8	8,7
8895001	1000/750	300	10	5	25	50 (2")	107	8	18,5
8895005	1500/1100	270	10	5	15	50 (2")	85	9,6	21
8895040	1000/750	650	8	5	0,25	75 (3")	100	8	22
8895041	1350/1100	308	16	5	20	50 (2")	400	9,6	23,3

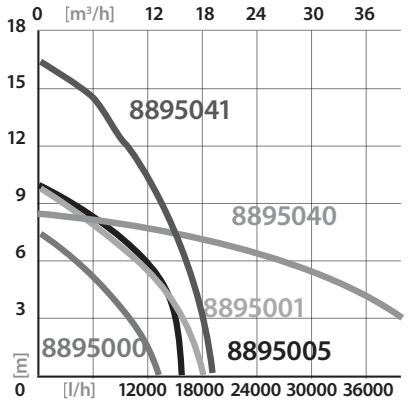
1) P_0 /P: Leistungsaufnahme/Leistung
2) Gewicht der Pumpe ohne Kabel

TECHNISCHE DATEN, DIE FÜR ALLE PUMPEN GEMEINSAM SIND

Versorgungsspannung/Frequenz	220-240 V~50 Hz
Abmessungen der Pumpe	siehe Technische Daten
Motordrehzahl ohne Belastung	n2 = 2860 min^{-1}
Schutzart	IPX8
pH-Bereich des gepumpten Wassers	6,5 – 8,8 (Modelle 8895040 und 8895041) 4 – 10 (die übrigen Modelle)

Tabelle 1

DURCHFLUSSDIAGRAMME DER PUMPEN



Die Leistung der Pumpe wird durch Saugtiefe, Förderhöhe und Durchfluss bestimmt. Zum Erzielen der höchsten Förderhöhe muss die Saugtiefe am geringsten sein. Für den maximalen Durchfluss am Ausgang muss die Saugtiefe und die Förderhöhe am kleinsten sein. Der Durchfluss der Pumpe verringert sich proportional mit steigender Schlauchlänge und Dichte der gepumpten Flüssigkeit, mit steigendem Höhenunterschied zwischen Pumpenposition und Schlauchende, mit dem Durchmesser und Widerstand des Schlauches bzw. Schlauchverbinders (verringert den Schlauchquerschnitt), mit sinkender Wassertemperatur oder bei Spannungsabfall im Netz.

⚠ HINWEIS

- 10 Meter des Druckschlauchs in waagerechter Führung entspricht etwa 1 m Förderhöhe.

ABMESSUNGEN DER PUMPEN

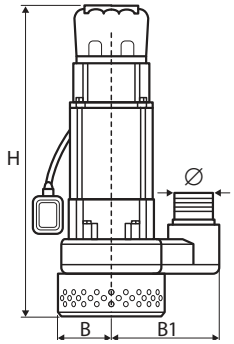


Abb. 1: Schema mit Abmessungen

Parameter/ Pumpenmodell	8895040	8895000	8895001	8895005	8895041
H (cm)	48	37	49,5	49	45
B (cm)	8.0	6,5	9	9	10,5
B1 (cm)	17,5	10,5	13	16	11
B+B1 (cm)	25,5	17	22	25	21,5
∅ (mm)	75 (3")	40; 32; 25 1½";1¼";1"	50 (2")	50 (2")	50 (2")

Tabelle 2

III. Bestandteile und Steuerelemente der Pumpen

⚠ HINWEIS

- Die Bestandteile und die Steuerelemente der Pumpen sind am Pumpenmodell **Extol® Premium 8895005** beschrieben, die Pumpenmodelle **Extol® Premium 8895000, 8895001, 88995041** unterscheiden sich nur im Design. Die Beschreibung des Pumpenmodells **Extol® Premium 8895040** ist in Abb. 3.

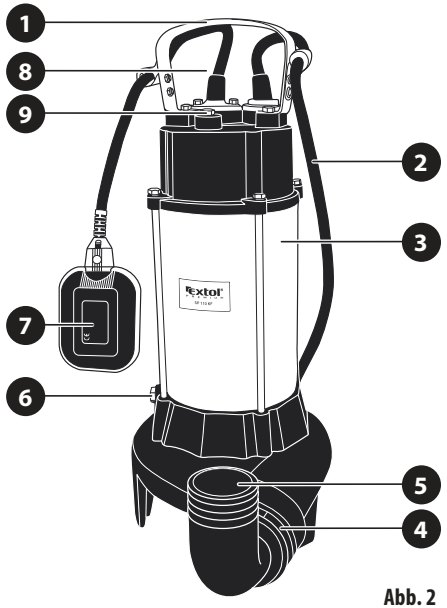
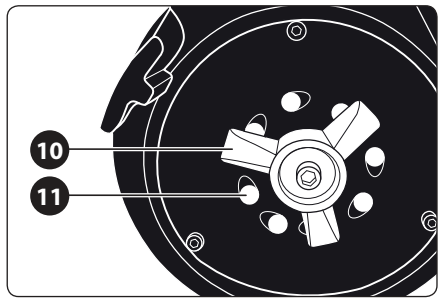


Abb. 2

Abb. 2, Positionen – Beschreibung

1) Griff zum Tragen und Aufhängen der Pumpe
2) Speisekabel
3) Pumpenkörper
4) Ausstoßöffnung
5) Abnehmbares Endstück zum Anschluss des Druckschlauches
6) Schraube der Öffnung für Ölwechsel (von außen zugängig ist er bei den Modellen **Extol® Premium 88895000, 8895005, 8895041**, bei dem Modell **Extol® Premium 8895001** ist es nötig, die Grundplatte zu demontieren) – nur zum Zweck des autorisierten Services, ist nicht zur Manipulation durch den Nutzer bestimmt.
7) Schwimmerschalter
8) Kabelhalter des Schwimmerschalters
9) Schraube für Drucktests bei der Produktion, für den Nutzer hat sie keine Bedeutung, LÖSEN SIE DIESE SCHRAUBE NICHT, DIE DICHTUNG WÜRDE BESCHÄDIGT WERDEN (fehlt beim Modell Extol® Premium 8895000)



10) Schneidwerk (nur bei den Modellen **Extol® Premium 8895005** und **Extol® Premium 8895041**, das Schneidwerk unterscheidet sich durch die Ausführung je nach Modell)

11) Ansaugöffnungen

BESTANDTEILE UND BEDIENELEMENTE DER PUMPE EXTOL® PREMIUM 8895040



Abb. 3

Abb. 3, Positionen – Beschreibung

1. Griff zum Befestigen des Aufhängeseils der Pumpe und zum Tragen
2. Kabelhalter des Schwimmerschalters (Einstellen der Länge für den Pegelstand)
3. Schwimmerschalter (Schwimmer)
4. Sockel (Grundplatte) mit Saugkorb
5. Endstück für den Anschluss des Druckschlauches
6. Speisekabel
7. Halter des Speisekabels
8. Schraube für Drucktests bei der Produktion, für den Nutzer hat sie keine Bedeutung,
   LÖSEN SIE DIESE SCHRAUBE NICHT, DIE DICHTUNG WÜRDE BESCHÄDIGT WERDEN!

IV. Vor der Inbetriebnahme

⚠ HINWEIS

- **Lesen Sie vor der Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung und lassen Sie diese am Produkt beigelegt, damit die Bedienung jederzeit nachschlagen kann. Sofern Sie das Produkt jemandem leihen oder es verkaufen, legen Sie auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung der Anleitung.**

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Speisekabel der Pumpe vor der Vorbereitung der Pumpe zum Betrieb vom Stromnetz abgetrennt ist.

⚠ HINWEIS

- Die Pumpen sind nicht zum Pumpen von Trinkwasser, von brennbaren Flüssigkeiten wie z. B. Benzin, Chemikalien und Flüssigkeiten bestimmt, die Stoffe mit korrosiven und Oxidationsauswirkungen enthalten (z. B. Bleichmittel u. ä.) und flüssigen Lebensmitteln – die Pumpen sind nicht für Lebensmittelzwecke bestimmt.

⚠ HINWEIS

- **Die Pumpen dürfen nicht zum Abpumpen von Schlamm und Flüssigkeiten, die abrasive Partikel enthalten (Sand), benutzt werden. Die Pumpen dürfen zum Abpumpen nicht auf einen Untergrund gestellt werden, der Schlamm, eine große Menge von dichten Sedimenten, Sand u. ä. enthält.**

⚠ WARNUNG

- **Abwasser, z. B. aus Abwasserbecken, darf nicht in die Umwelt abgelassen werden aus Gründen der Kontamination des Bodens und des Wassers mit gefährlichen Stoffen und Bakterien.**

1. Kontrolle

➡ **Führen Sie eine Sichtkontrolle der Isolierung des Speisekabels der Pumpe, des Schwimmerschalters und des Körpers des Schwimmerschalters durch, ob sie nicht beschädigt sind.**

Benutzen Sie keine Pumpe mit beschädigter Isolierung des Speisekabels und/oder des Schwimmerschalters und/oder des Körpers des Schwimmerschalters, sondern organisieren Sie deren Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol®. Es könnte zu einem Kurzschluss und zu einem Unfall durch Strom kommen.

➡ **Überprüfen Sie, ob die Durchgänge für den Wassereintritt in die Pumpe sauber sind, falls diese verschmutzt sind, dann reinigen Sie sie vor der Inbetriebnahme der Pumpe. Ein beschränkter Wassereintritt in die Pumpe könnte die Pumpe beschädigen.**

Das Pumpenmodell Extol® Premium 8895040 ist mit einem Sockel mit Saugkorb ausgestattet.
Betreiben Sie die Pumpe nicht ohne installierten Sockel mit Saugkorb, der das Eindringen von größeren Verunreinigungen in die Pumpe verhindert.
Sofern der Sockel beschädigt ist, kann man ihn bestellen und als Ersatzteil auswechseln, siehe Kapitel Wartung und Service.
Sofern die Öffnungen des Saugkorbs verstopft oder undurchgängig sind, reinigen Sie diese vor der Inbetriebnahme der Pumpe, ggf. ersetzen Sie den Sockel gegen einen neuen. Ein Saugkorb mit beschränktem Wassereintritt in die Pumpe würde die Pumpe beschädigen.

2. Stellen Sie die Kabellänge des Schwimmerschalters durch Ziehen des Kabels im Kabelhalter ein, womit die Höhe des Wasserspiegels definiert wird, bei welcher der Pumpenmotor ausgeschaltet wird.

Das Prinzip der Funktionsweise des Schwimmerschalters ist an einem anderen Modell der Pumpe in Abb. 4 abgebildet. Der Motor ist in Betrieb, wenn der Schwimmerschalter durch die benötigte Höhe des Wasserspiegels im Hinblick zur eingestellten Kabellänge des Schwimmerschalters angehoben ist. Sobald es zur Senkung des Schwimmerschalters zum Pumpenkörper aufgrund der abgepumpten Höhe des Wasserspiegels kommt, wird der Motor abgeschaltet.

Die Funktionsweise des Schwimmerschalters ist so eingestellt, dass es auch bei maximal eingestellter Kabellänge des Schwimmerschalters zu keinem vollständigen Abpumpen des Wassers kommen kann aus Gründen des Schutzes, damit die Pumpe nicht „trocken" läuft.

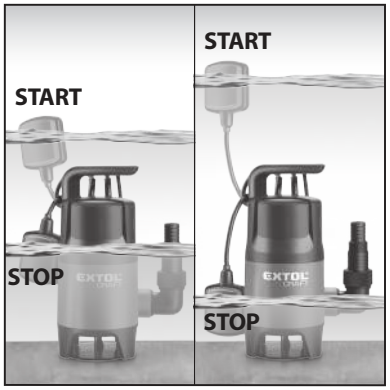


Abb. 4

➡ Überprüfen Sie die richtige Funktionsweise des Schwimmerschalters durch Eintauchen der Pumpe in ein Gefäß mit Wasser und platzieren Sie den Schwimmer mit der Hand in die obere Position und schrittweise bewegen Sie ihn nach unten. Die Pumpe muss entsprechend reagieren durch Einschalten beim Anheben des Schwimmerschalters und nachfolgendem Ausschalten des Elektromotors bei der Senkung.
Überzeugen Sie sich auch davon, dass der Schwimmer die Pumpe nicht früher berührt, bevor der Elektromotor angehalten wird.

- Für die richtige Funktion des Schwimmerschalters darf die Entfernung zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalter nicht zu klein sein, dann müsste es nicht zum Abschalten des Pumpenmotors kommen, denn der Schwimmerschalter hätte keine genügende Neigung zum Pumpenkörper.

3. Schrauben Sie in das Gewinde der Ausstoßöffnung der Pumpe das Endstück für den Schlauchanschluss an, sofern es nicht bereits aus der Produktion angeschraubt ist, siehe Abb. 2, Position 5 oder Abb. 3, Pos.5.

➡ Aus Gründen der Dichtheit empfehlen wir, das Gewinde des Kunststoffendstücks vor dem Einschrauben einige Male mit Teflonband zu umwickeln.

➡ Der freie Teil des Endstücks ist zum gewindelosen Anschluss des Druckschlauches bestimmt, mit Sicherung des Schlauches mittels zusammenziehender Metallbänder.

➡ In das Gewinde des Austritts des geförderten Wassers kann anstelle des Kunststoffendstückes auch ein Schlauch angeschraubt werden, der mit einem Gewindeendstück bestückt ist.

4. Installieren Sie an das Endstück oder in das Gewinde der Ausstoßöffnung den Druckschlauch oder ein Rohr, dessen Innendurchmesser nicht kleiner ist als der Innendurchmesser der Öffnung des gelieferten Endstückes zur Pumpe, und gleichzeitig aus einem Material ist, das gegen die Wirkungen und den Druck der geförderten Flüssigkeit beständig ist. Der Schlauch muss verstärkt sein.

➡ Überprüfen Sie vor der Installation die Durchgängigkeit des Druckschlauches und ob nicht dessen Mantel beschädigt ist. Beseitigen Sie eventuelle Mängel oder, wenn das nicht möglich ist, tauschen Sie den Schlauch gegen einen neuen aus.

➡ Die Pumpe hat ein großes Fördervolumen am Ausgang und daher wirkt das geförderte Wasser mit hohem Druck auf den Druckschlauch. Aus diesem Grund ist es nötig, den Schlauch am Endstück der Pumpe sehr gewissenhaft gegen heftiges Ausklinken zu sichern mittels einiger Schlauchbänder, die zusammengezogen und mit einer Schraube gesichert werden, und die einen ausreichenden Durchmesser haben, der dem Durchmesser des Druckschlauches entspricht. Solche Schlauchklemmen und Druckschläuche sind in Geschäften mit Pumpentechnik erhältlich.

➡ Breiten Sie den Druckschlauch in seiner ganzen Länge aus und sichern Sie, dass der Durchfluss an keiner Stelle durch Knicken oder Krümmung des Schlauches beschränkt ist.

➡ An der Kontaktstelle des Schlauches mit einer scharfen Kante benutzen Sie eine Schutztextilie, die das Beschädigen des Mantels verhindert.

➡ Sichern Sie den Wasseraustritt aus dem Schlauch gegen Emporschnellen, das sehr stark sein kann, insbesondere beim Anlassen der Pumpe, da es zur Entstehung einer Druckwelle kommt. Wir empfehlen, an einigen Stellen der Schlauchlänge eine Sicherung gegen eventuelles Emporschnellen durchzuführen.

➡ Jegliche Verbinder zum Anschluss von Verlängerungsschläuchen senken den Durchfluss des Wassers aufgrund des kleineren Querschnitts am Verbindungsort.

5. Binden Sie ein Seil oder eine Kette sicher an den Griff der Pumpe, woran die Pumpe in die geförderte Flüssigkeit herabgelassen wird und danach wieder aus der Flüssigkeit herausgezogen wird. Wenn am Boden des auszupumpenden Bereiches keine mechanischen Unreinheiten, Sedimente, Schlamm, Sand u. ä. sind, ist es nicht nötig, die Pumpe in die Flüssigkeit reinzuhängen, sondern sie kann direkt auf den Boden gestellt werden. Das Einhängen der Pumpe sichert jedoch die Stabilität der Pumpe in senkrechter Position (die Pumpe darf nicht in waagerechter Position in Betrieb genommen werden).

• Im Falle, dass die Pumpe eingehängt wird, muss das Seil oder die Kette eine mehrfach höhere Tragfähigkeit haben als das Gewicht der Pumpe ist, und es muss gegen die Wirkungen der geförderten Flüssigkeit beständig sein. Ein Knoten am Seil muss so durchgeführt sein, damit es durch Anschwellen nicht zum Lösen des Knotens kommt. Beim Herablassen der Pumpe in die zu fördernde Flüssigkeit darf es nicht zur Lösung der Pumpe vom Seil bzw. von der Kette und zum Sturz kommen.

• Lassen Sie die Pumpe niemals am Speisekabel herab, siehe Abb. 5. Die Pumpe ist zu schwer und es könnte somit zur Beschädigung der Dichtung am Eingang in die Pumpe oder zur Lösung der Kontakte der Verbindungen und damit zum Unfall durch Strom kommen.

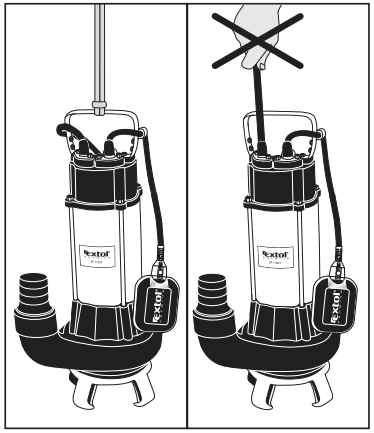


Abb. 5

V. Betrieb der Pumpe

➡ **Die Pumpe darf nicht in Betrieb sein, wenn der Wasseraustritt oder der Durchfluss im Schlauch geschlossen oder eingeschränkt ist, denn die Pumpe hat keinen Fühler zum Abtasten des Druckanstiegs, der den Motor bei Anstieg des Druckes im Druckschlauch bzw. im Rohr ausschalten würde. Es käme zur Beschädigung des Motors. Zu diesem Zweck dienen Pumpen mit Druckfühler, der den Motor nach Erreichen des zugelassenen Druckes ausschaltet. Aus diesem Grund können diese Pumpen nicht zur Speisung des Vertriebssystems der Wasserverteilung bei geschlossenem oder ungenügendem Abfluss des Wassers benutzt werden.**

⚠ HINWEIS

• Benutzen Sie das gegebene Pumpenmodell zum Abpumpen des Wassers mit genehmigten Verunreinigungen, die im Kapitel I und II dieser Anleitung aufgeführt sind.

PLATZIERUNG IN DIE GEFÖRDERTE FLÜSSIGKEIT

1. Lassen Sie die Pumpe bei abgetrennter Stromzufuhr am Seil bzw. an der Kette in die geförderte Flüssigkeit herab.

• Im Falle, dass der Boden fest und eben ist, ohne Schlammablagerungen, Sand, Steinen u. ä., kann die Pumpe direkt auf den Boden des mit Flüssigkeit gefüllten Raumes abgestellt werden. Zu diesem Zweck lassen Sie die Pumpe auf den Boden herab mittels Seil, an dem die Pumpe eingehängt ist. Werfen Sie die Pumpe nicht ins Wasser, sie soll langsam, von selbst am Boden ankommen, bzw. lassen Sie die Pumpe nicht am Speisekabel herab. Die Pumpe muss am Boden mittels Seil oder Kette gegen Umkippen gesichert sein.

• Achten Sie darauf, dass der Boden nicht tiefer liegt als die vorgeschriebene maximale genehmigte Tauchtiefe der Pumpe.

• Sofern nicht alle vorab beschriebenen Bedienungen erfüllt sind, ist es unentbehrlich, die Pumpe am Seil bzw. der Kette frei eingehängt zu lassen. Beim Einhängen der Pumpe verhindern Sie Drehungen um die eigene senkrechte Achse, und verhindern Sie somit eventuelle Beschädigungen des Speisekabels. Halten Sie dabei jedoch die max. bewilligte Tauchtiefe der Pumpe ein!

2. Sichern Sie die Pumpe in senkrechter Arbeitsposition so, damit es zu keiner Bewegung bzw. zum Fall kommt (was man z. B. durch das Seil tun kann, an dem die Pumpe festgebunden ist). Sichern Sie ebenfalls, dass das Speisekabel der Pumpe nicht unter die Pumpe gelangt, womit es zu seiner Beschädigung kommen könnte.

• Sichern Sie bei der Installation der Pumpe, dass der Schwimmerschalter frei beweglich bleibt. Eine Blockierung der Bewegung des Schwimmerschalters während des Betriebes der Pumpe verhindert das Ausschalten der Pumpe bei Senkung des Pegels der geförderten Flüssigkeit,

und es kann so zum Trockenlauf der Pumpe kommen, was ihre Beschädigung zur Folge hat.

- Sofern sich im abzupumpenden Bereich sperrige Gegenstände befinden oder Gegenstände, die den Lauf der Pumpe negativ beeinflussen könnten, dann entfernen Sie diese bevor die Pumpe eingetaucht wird.
- Platzieren Sie die Pumpe immer in senkrechter Position, denn sie ist nicht für den Betrieb in waagerechter Position bestimmt!

EINSCHALTEN

➡ Informieren Sie vor dem Anlassen der Pumpe umherstehende Personen, dass sie erhöhte Aufmerksamkeit walten lassen sollen beim Anlassen der Pumpe, und dass sie nicht in der Nähe des Druckschlauches stehen sollen, insbesondere am Wasseraustritt aus dem Schlauch, denn durch eine Druckwelle kann es zum Emporschnellen des Schlauchendes kommen und zur eventuellen Verletzung des Bedienpersonals bzw. umherstehender Personen.

- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Speisekabels der Pumpe an die Stromquelle, ob der Spannungswert am Pumpenschild dem Spannungswert in der Steckdose entspricht. Die Pumpe ist für eine Spannung von 220-240 V~ 50 Hz bestimmt.
- Verbinden Sie das Speisekabel der Pumpe mit der Stromquelle.
- Der Lauf des Elektromotors der Pumpe wird selbsttätig gesteuert durch die Position des Schwimmerschalters im Hinblick auf den Pegelstand der gepumpten Flüssigkeit, siehe Abb. 4.

⚠ HINWEIS

- Sofern während des Laufes des Gerätes ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen o.ä. bemerkbar werden, schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromzufuhr und ermitteln Sie und entfernen Sie die Ursache des nicht standardmäßigen Laufes. Sofern der nicht standardmäßige Lauf durch eine Störung innen im Gerät verursacht ist, organisieren Sie dessen Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® durch den Händler oder wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Werkstatt (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Anleitung).
- **Lassen Sie die Pumpe, die außer Betrieb ist, bei Frost nicht in der Flüssigkeit.**
  Falls es nötig ist, die Pumpe regelmäßig in kurzzeitigen Intervallen zu benutzen, kann man sie im Wasser lassen, allerdings unter der Bedingung, dass keine Eissplitter im Wasser oder Eis entstehen. Unter diesen Umständen kann die Pumpe nicht benutzt werden, und sie kann nicht im Wasser eingetaucht bleiben.
- Sofern es zum Gefrieren eines Restes der geförderten Flüssigkeit in der Pumpe kommt, verwenden Sie niemals zum Auftauen Feuer (Flammen), heißes Wasser oder eine strahlende Wärmequelle. Verbringen Sie die Pumpe nur in einen Raum mit Zimmertemperatur und lassen Sie das Eis auftauen. Benutzen Sie die Pumpe jedoch nur im Temperaturbereich der geförderten Flüssigkeit und der Umgebungstemperatur der Luft, die in den Technischen Daten aufgeführt sind.

AUSSCHALTEN

- Für eine sofortige Ausschaltung der Pumpe im Notfall trennen Sie das Speisekabel von der Stromquelle, ansonsten ist der Motorlauf EIN-AUS durch die Position des Schwimmerschalters geregelt.
- Wie bereits vorab aufgeführt, die Funktionsweise des Schwimmerschalters ist so eingestellt, dass es bei max. eingestellter Kabellänge des Schwimmerschalters nicht zum vollständigen Abpumpen des Wassers kommen kann, aus Gründen des Schutzes, damit die Pumpe nicht trocken läuft, sofern sie dauerhaft im abzupumpenden Bereich eingehängt ist, z. B. in Drainage-Entwässerungsgruben für das Abpumpen eines erhöhten Wasserpegels von reinem Grundwasser. Aus diesem Grund darf die freie Bewegung des Schwimmerschalters nicht blockiert sein, d.h. um die Pumpe herum muss genügend Raum sein für die freie Bewegung des Schwimmerschalters in Abhängigkeit vom Flüssigkeitsstand der geförderten Flüssigkeit. Dies wird nicht erfüllt sein, wenn die Pumpe in einem engen Raum platziert ist und somit es nach Ausschöpfung des Wassers zum Trockenlauf der Pumpe kommen kann.

⚠ HINWEIS

- Vor der Entnahme der Pumpe aus der geförderten Flüssigkeit trennen Sie immer zuerst die Pumpe von der Stromquelle.

Anmerkung:

- Die Pumpe ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, welche den Elektromotor vor Überhitzung schützt infolge ungenügender Kühlung des Pumpenmantels, und auch mit einer Überlastungssicherung. Wenn es zur Aktivierung der Thermosicherung kommt, trennen Sie die Pumpe von der Stromquelle, beseitigen Sie die Ursache der Überlastung und warten Sie ab, bis es zur Abkühlung des Motors kommt. Die Anwesenheit der Thermosicherung oder der Überlastungssicherung der Pumpe berechtigt die Bedienung nicht, die Pumpe zu überlasten. Auf eine Beschädigung der Pumpe verursacht durch diese Einflüsse bezieht sich die kostenlose Garantiereparatur nicht!

GRUNDSÄTZE DER ARBEIT MIT DER PUMPE UND SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Machen Sie sich vor der Nutzung der Pumpe gründlich mit deren richtiger Benutzung vertraut und respektieren Sie die Grenzbedingungen deren Nutzung.**
- **Schließen Sie die Pumpe an eine Steckdose an, die mit einem Fehlerstromschutzschalter FI (RCD) ausgestattet ist – mit einem Ausschaltstrom von 30 mA aus Gründen des Schutzes vor einem Stromunfall.** Dieser Schutzschalter muss in das feste Stromverteilungsnetz eingebaut sein.
- Schützen Sie die Steckdose der Stromzufuhr vor Feuchtigkeit und vor Überschwemmung mit Wasser.
- **Sofern Sie ein Verlängerungskabel als Zuleitung benutzen, muss dieses denselben Innenquerschnitt haben wie das Speisekabel der Pumpe (aufgeführt an der Kabelisolierung), damit es nicht zur Stromüberlastung der Leiter kommt, und auch muss sie eine Gummiisolierung haben mit der Kennzeichnung H07RNF, die widerstandsfähiger ist gegen mechanische Beschädigung als eine PVC Isolierung. Die Verbindungsstelle des Verlängerungskabels mit dem Speisekabel der Pumpe muss vor Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser geschützt sein, und es muss gesichert sein, dass es nicht zum Eindringen der Verbindungsstelle in das geförderte Wasser kommen kann.**
- Nach der Förderung von chemisch behandeltem Wasser aus dem Schwimmbecken durchspülen Sie die Pumpe mit klarem Wasser, denn das Wasser aus dem Schwimmbecken hat korrosionsfördernde Auswirkungen.
- **Vermeiden Sie während des Betriebes der Pumpe oder der unter Spannung stehenden Pumpe den Kontakt mit der geförderten Flüssigkeit bzw. mit stromführenden Teilen des Behälters und/oder mit der Metallkette, und sichern Sie, dass keine weiteren Personen oder Tiere mit der geförderten Flüssigkeit in Berührung kommen, denn es droht ein Stromunfall im Falle eines Mangels an der Pumpe, oder bei der Beschädigung der Kabelisolierung.**
- **Sichern Sie immer, dass die Pumpe während des Betriebes stets in der geförderten Flüssigkeit eingetaucht ist.**
  Sonst würde keine ausreichende Kühlung des Pumpenmantels gesichert sein, was wiederum eine häufige Aktivierung der Thermosicherung des Elektromotors zur Folge hätte und die nachfolgende Ausschaltung der Pumpe, was zur Beschädigung des Elektromotors führen kann.
- **Während des Betriebes wird die Pumpe üblicherweise erhitzt, daher schalten Sie sie vor einer Manipulation mit ihr ab, und lassen Sie sie abkühlen.**
- **Während des Betriebes der Pumpe kann es vereinzelt zu eventuellem Entweichen von Schmierstoffen aus der Pumpe in die geförderte oder in die umliegende Flüssigkeit kommen, bei Beschädigung des mechanischen Pumpenbesatzes und z. B. zur Verunreinigung des Brunnens. Aus diesem Grund benutzen Sie die Pumpe nicht zur Förderung von Trinkwasser aus geschützten Wasserquellen. Die Pumpe wurde nicht auf die Erfüllung der Anforderungen der Vorschriften getestet, die auf Produkte festgelegt sind, die mit Trinkwasser bzw. mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.**

- **Vermeiden Sie den Lauf der Pumpe ohne Flüssigkeit, z. B. Trockenlauf der Pumpe bei manuell angehobenem Schwimmerschalter oder bei blockierter freier Bewegung des Schwimmerschalters.**
  Bei Trockenlauf kommt es zur Beschädigung der Dichtung des mechanischen Pumpenbesatzes an der Welle des Laufrades. Wenn die Pumpe eingetaucht ist und die Funktion des Schwimmers einwandfrei ist, sollte es nicht zum Trockenlauf der Pumpe kommen.
- **Vermeiden Sie die Beschädigung des Speisekabels der Pumpe.**
  Umwickeln Sie die Kontaktstelle des Speisekabels mit einer scharfen oder groben Kante mit einem Schutzmaterial, z. B. einer Textilie. Vermeiden Sie eine thermische Beschädigung der Isolierung der Kabel.
- **Die Pumpe darf nicht zur Förderung von brennbaren Stoffen, von zähflüssigen Flüssigkeiten, flüssigen Lebensmitteln (Milch usw.) und von Trinkwasser benutzt werden.**
- **Trennen Sie vor der Entnahme der Pumpe aus der geförderten Flüssigkeit, vor der Manipulation bzw. vor Wartungsarbeiten den Stecker des Speisekabels von der Stromzufuhr.**
- **Tragen oder Aufhängen der Pumpe am Speisekabel oder am Schwimmerkabel ist untersagt.**
- **Jegliche Eingriffe in das Elektrozubehör oder in die inneren Teile der Pumpe darf nur der autorisierte Service der Marke Extol® durchführen (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Anleitung).**
- **Vermeiden Sie während des Betriebes der Pumpe die Senkung der Durchflussgeschwindigkeit aufgrund der Reduktion des Druckschlauches (z. B. durch Verbiegen) oder die Beschädigung des Schlauches durch scharfe Gegenstände.**
- **Sichern Sie während des Betriebes der Pumpe, dass kein scheuerndes Schüttmaterial (z. B. Sand), Schutt, Schlamm oder andere ungeeignete Materialien bzw. Chemikalien in die Förderflüssigkeit gelangen.**
- **Bei längerer Stilllegung der Pumpe oder bei Frostgefahr belassen Sie die Pumpe nicht in der Förderflüssigkeit.**
- Vermeiden Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inkl. Kindern), deren körperliche, geistige oder mentale Unfähigkeit bzw. ungenügende Erfahrungen und Kenntnisse die sichere Nutzung des Verbrauchers ohne Aufsicht oder Belehrung verhindern. Kinder dürfen mit dem Verbraucher nicht spielen.

STILLLEGUNG DER PUMPE

- **Trennen Sie die Pumpe vom Stromnetz, entnehmen Sie sie aus der geförderten Flüssigkeit und, sofern es nötig ist aus Gründen des unreinen Wassers, tauchen Sie sie in einen Behälter mit reinem Wasser ein und durch erneutes Ingangsetzen durchspülen Sie die Pumpe. Das Durchspülen der Pumpe entfernt auch den eventuell haften gebliebene feinen Sand.**

VI. Reinigung und Wartung

⚠ HINWEIS

- Trennen Sie vor jeglicher Manipulation mit der Pumpe das Speisekabel von der Stromsteckdose.
- Halten Sie die Pumpe rein. Nach der Benutzung ist es unbedingt nötig, sie von eventuellen anhaftenden Materialien zu befreien, damit es nicht zur Blockierung des Laufrades und der Öffnungen des Saugkorbes kommt. Führen Sie die Reinigung (das Durchspülen der Pumpe) mit sauberem Wasser durch.
- Benutzen Sie zum Reinigen der Oberfläche keine organischen Lösungsmittel, es käme zur Beschädigung des Anstrichs.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Abnutzung bzw. die Beschädigung aller äußeren Teile der Pumpe, die bei der äußerlichen Durchsicht offensichtlich werden.
- Beschädigte Teile müssen durch Originalteil des Herstellers ersetzt werden.

ERSATZTEILE, DIE IM BEDARFSFALL ZU KAUFEN SIND

Bestell-Nr.	Bezeichnung des Teils
8895040A	Kunststoffendstück (Anschluss) an den Schlauch (Steckverbinder) 3“ (75 mm) für die Pumpe Extol® Premium 8895040
8895040B	Sockel (Grundplatte) mit Saugkorb und 3 Schrauben 8895040 für die Pumpe Extol® Premium 8895040
8895041A	Kunststoffendstück (Anschluss) an den Schlauch (Steckverbinder) für die Pumpe Extol® Premium 8895041
8895005A	Kunststoffendstück (Anschluss) an den Schlauch (Steckverbinder) für die Pumpe Extol® Premium 8895005

Tabelle 3

➡ Bestandteil der Pumpen ist Kühlöl, das aber nicht ausgewechselt werden muss. Kühlölwechsel ist nur nötig im Fall einer Beschädigung des mechanischen Pumpenbesatzes, diese Reparatur darf jedoch nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol durchführen. Beim Pumpenmodell Extol Premium 8895001 ist es für den Zugang zur Schraube für den Ölwechsel nötig, den unteren Gusseisenteil der Pumpe zu demontieren, siehe Abb. 6 (bei den anderen Modellen der Pumpe ist die Schraube an der Seite der Pumpe, siehe Abb.)

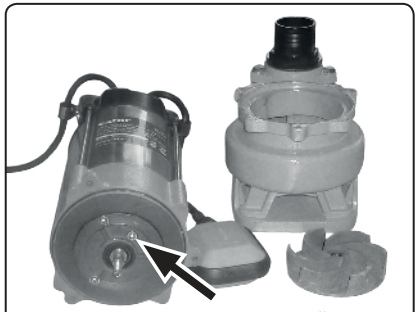


Abb. 6 (Pumpenmodell Extol® Premium 88955001)

Wir empfehlen, das Öl aus dem Pumpenbehälter mit einer Spritze mit Schlauch abzusaugen, es handelt sich hierbei um eine kleine Menge an Öl. Verwenden Sie für den Ölwechsel Transformatorenöl, das hervorragende elektroisolierende und kühlende Eigenschaften hat, einen niedrigen Erstarrungspunkt, Widerstandsfähigkeit gegen Oxidation und eine lange Lebensdauer hat.
Die Schraube an der Oberseite der Pumpe beim Griff (siehe Kapitel Bestandteile und Bedienelemente) hat für den Nutzer keine Bedeutung und dient lediglich zu Drucktests der Pumpe vor der Auslieferung aus der Produktion. Lösen Sie diese Schraube nicht.

- Wenden Sie sich im Bedarfsfall einer Garantiereparatur an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, und der die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® organisiert. Für eine Nachgarantiereparatur wenden Sie sich bitte direkt an eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol® (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Anleitung).
- Im Falle eines Streites zwischen Käufer und Verkäufer in Bezug zum Kaufvertrag, den die Parteien nicht direkt und selbst schlichten konnten, hat der Käufer das Recht, sich an die Gewerbeaufsicht als Subjekt für außergerichtlichen Einigungen von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Gewerbeaufsicht ist ein Link auf die Rubrik „ADR – außergerichtliche Einigungen von Verbraucherstreitigkeiten“.

  ➡ **Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (verborgene und äußere) und bezieht sich nicht auf die Abnutzung des Produktes infolge einer übermäßigen Belastung bzw. Nutzung oder auf die Beschädigung des Produkts verursacht durch unkorrekte Nutzung.**
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Pumpe zu anderen Verwendungszwecken umzubauen bzw. zu modifizieren.
- Benutzen Sie die Pumpe zu keinem anderen Verwendungszweck als zu welchem sie bestimmt ist.

BESEITIGUNG EVENTUELLER PROBLEME

⚠ HINWEIS

- Trennen Sie immer vor Beginn einer Wartung oder vor Einstellungen das Speisekabel vom Stromnetz.
- Sofern Ihre Pumpe nicht richtig arbeitet, versuchen Sie den Mangel anhand der folgenden Tabelle zu beseitigen.

Mangel	Mögliche Ursache	Berichtigung
Die Pumpe läuft nach dem Einschalten nicht an, der Motor ist still	Es fehlt Spannung im Netz	Überprüfen Sie die Spannungsquelle, den Sicherungsschalter, den Stromschutz
	Defekte Steckdose	Benutzen Sie eine andere Steckdose
	Beschädigtes Verlängerungskabel	Überprüfen Sie das Kabel, ggf. lassen Sie es auswechseln
	Blockierter Schwimmerschalter	Lösen Sie den Schwimmerschalter und stellen Sie ihn nach dem gewünschten Pegelstand ein
	Aktivierung der Thermosicherung	Lassen Sie den Elektromotor der Pumpe auskühlen und beseitigen Sie die Ursache der Aktivierung
Die Pumpe läuft nach dem Einschalten nicht an, der Motor brummt	Blockiertes Laufrad	Demontieren Sie den Sockel und reinigen Sie den Bereich des Laufrades der Pumpe
	Der Rotor ist in den Dichtungsflächen verklebt	Drehen Sie das Laufrad durch
	Defekter Kondensator	Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol®
Die Pumpe läuft an, aber ihre Leistung ist gering und der Lauf ist laut	Der Druckschlauch ist verstopft	Reinigen Sie den Schlauch oder den Bereich des Laufrades
	Abgenutztes Laufrad	Organisieren Sie den Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol®
	Die Spannung im Netz schwankt	Stabile Spannung im Netz ist nötig
Wasser im Bereich der Klemmleiste der Pumpe oder in der Windung des Motors	Beschädigter mechanischer Pumpenbesatz, ggf. Dichtungsringe	Organisieren Sie die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol®
	Beschädigter Motorkörper	Organisieren Sie die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol®
Die Pumpe hält eigenmächtig an und läuft wieder an	Niedriger Widerstand der geförderten Flüssigkeit	Erhöhen Sie den Widerstand der geförderten Flüssigkeit (Anschluss eines längeren Druckschlauches)

Tabelle 4

- Sofern der Mangel nicht behoben werden kann ohne Eingriff in die Innenteile der Pumpe, dann lassen Sie die Pumpe in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® reparieren. Im Falle einer Garantiereparatur mittels des Händlers, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

VII. Verweis auf das technischen Schild und auf Symbole



	Lesen Sie vor dem Gebrauch der Pumpe die Gebrauchsanleitung.
CE	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Maximale Tauchtiefe der Pumpe.
Max. 15 m³/h	Maximaler Wasserdurchfluss
Max. 9,5 m	Maximale Förderhöhe.
Max. 35 mm	Maximale Partikelgröße in Wasser (Durchgang der Partikel durch die Pumpe).
	Vor Montage- oder Wartungs-/ Instandhaltungsarbeiten am Werkzeug ist das Pumpennetzkabel vom Stromnetz zu trennen.
	Wenn die Isolierung des Pumpenversorgungskabels beschädigt ist, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung.
	Die Pumpe darf nicht an die Stromversorgung angeschlossen werden, wenn Menschen im Wasser sind.
	Achtung! Stromschlaggefahr, wenn die vorgeschriebenen Verwendungsbedingungen nicht eingehalten werden.
$T_{min.}$	Minimale Temperatur vom gepumpten Wasser.
$T_{max.}$	Maximale Temperatur vom gepumpten Wasser.
SN	Beinhaltet das Jahr und Monat der Herstellung und die Kennzeichnung der Produktionsserie.
	Symbol des Elektroabfalls, siehe weiter.

Tabelle 5

VIII. Lagerung

- Reinigen Sie die Pumpe vor der Einlagerung und führen Sie ihre Wartung durch. Lagern Sie sie außer der Reichweite von Kindern an einem trockenen Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen 5 bis 35°C ein.
- Vermeiden Sie beim Transport der Pumpe übermäßige Erschütterungen, Fall bzw. Umkippen, damit es nicht zur Beschädigung kommt.

IX. Abfallentsorgung

- Werfen Sie das Verpackungsmaterial in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
- Das Produkt enthält elektrische/elektronische Bestandteile, die als gefährlicher Abfall gelten. Laut der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern es ist unentbehrlich, sie zur ökologischen Entsorgung an dafür bestimmte Sammelstellen für Elektroanlagen abzugeben. Informationen über solche Sammelstellen erhalten Sie am Gemeindeamt.



- Gebrauchtes Kühlöl muss in einem geeigneten geschlossenen Behälter zur ökologischen Entsorgung an Sammelstellen für gefährlichen Abfall abgegeben werden und darf nicht in die Umwelt bzw. die Abwässer abgelassen werden.

EU Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung-Modell, Identifizierung des Artikels:

Elektrische Tauchpumpen

Extol® Premium 8895000 (150 l/min)
Extol® Premium 8895001 (300 l/min)
Extol® Premium 8895005 (270 l/min)
Extol® Premium 8895040 (650 l/min)
Extol® Premium 8895041 (308 l/min)

Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass der oben genannte Gegenstand der Konformitätserklärung in Übereinstimmung ist
mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union:
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30
Diese Erklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

**Harmonisierenden Normen (inkl. ihrer Abänderungsbeilagen, sofern sie existieren),
die zur Beurteilung der Konformität benutzt wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:**

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018; EN 809:1998+A1:2009;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse
der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.
Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung: Zlín 25.10.2023

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG